

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

8 DÉCEMBRE 1998

PROJET DE LOI

**tendant à assurer la transposition
de la directive 95/26/CE du Parlement
européen et du Conseil du 29 juin 1995
relative aux institutions financières**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre délibération a pour objet de transposer en ce qui concerne les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les organismes de placement collectif, la directive 95/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 1995 modifiant les directives 77/780/CEE et 89/646/CEE dans le domaine des établissements de crédit, les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE dans le domaine de l'assurance non vie, les directives 79/267/CEE et 92/96/CEE dans le domaine de l'assurance vie, la directive 93/22/CEE dans le domaine des entreprises d'investissement et la directive 85/611/CEE dans le domaine des organismes de placement collectif en

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

8 DECEMBER 1998

WETSONTWERP

**tot omzetting van de richtlijn 95/26/EG
van het Europees Parlement en de
Raad van 29 juni 1995 over de
financiële instellingen**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat de regering U ter beraadslaging voorlegt, heeft tot doel voor de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de instellingen voor collectieve belegging, de richtlijn 95/26/EG om te zetten van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 tot wijziging van de Richtlijnen 77/780/EEG en 89/646/EEG op het gebied van kredietinstellingen, de Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG op het gebied van het schadeverzekeringsbedrijf, de Richtlijnen 79/267/EEG en 92/96/EEG op het gebied van het levensverzekeringsbedrijf, Richtlijn 93/22/EEG op het gebied van beleggingsondernemingen en Richtlijn 85/611/EEG op het gebied van instellingen voor collectieve beleg-

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

valeurs mobilières (OPCVM) afin de renforcer la surveillance prudentielle ⁽¹⁾.

La directive est souvent appelée « post BCCI » selon l'acronyme de la *Bank for Credit and Commerce International*. En effet, la défaillance frauduleuse de cette banque à ramification internationale est à l'origine de la directive. À la suite de l'analyse des causes de cette défaillance bancaire ⁽²⁾, la Commission européenne et les États membres ont conclu à la nécessité de renforcer les mesures de contrôle sur les banques à réseau international et à structure complexe et de développer les possibilités de collaboration internationale entre les instances de contrôle.

Eu égard au parallélisme existant entre les mesures de nature prudentielle applicables aux diverses catégories d'entreprises financières (établissements de crédit, entreprises d'investissement, organismes de placement collectif et entreprises d'assurance) ainsi qu'à la nécessité de prendre en compte l'existence de groupes, tels que les conglomerats, comprenant des entreprises financières de catégories différentes, la directive apporte des modifications identiques aux directives de base régissant le statut de ces entreprises financières.

*
* *

Les modifications apportées par la directive aux directives de base des secteurs financiers concernent, pour l'essentiel, les trois catégories de mesures suivantes.

Une première catégorie de mesures consiste à renforcer les conditions d'agrément et d'exercice de l'activité bancaire, de l'activité d'entreprise d'investissement et de l'activité d'assurance.

Ainsi, la directive impose désormais que lorsqu'une entreprise financière fait partie d'un groupe, les autorités compétentes, avant de délivrer l'agrément, s'assurent que la structure du groupe et notamment les relations entre cette entreprise et les autres entités du groupe n'entravent pas le bon exercice de leur mission de surveillance.

De même, la directive exige que l'agrément ne soit accordé par l'autorité compétente de l'État d'origine que si l'administration centrale est située dans le même État que le siège statutaire.

Une deuxième catégorie de mesures concerne le régime du secret professionnel des autorités de surveillance prudentielle afin notamment d'étendre les

ging in effecten (ICBE's), teneinde het bedrijfseconomische toezicht te versterken ⁽¹⁾.

De richtlijn wordt vaak vernoemd als « post BCCI »-richtlijn, naar de afkorting van de *Bank for Credit and Commerce International*. Het is immers naar aanleiding van het frauduleuze faillissement van deze bank met internationale vertakkingen dat de richtlijn tot stand is gekomen. Een analyse van de oorzaken van dit faillissement ⁽²⁾ heeft de Europese Commissie en de lidstaten doen besluiten dat het toezicht op banken met internationale netwerken en complexe structuren moest worden versterkt en de internationale samenwerkingsmogelijkheden tussen controlerende instanties verder moesten worden uitgebouwd.

Aangezien voor de verschillende categorieën van financiële ondernemingen (kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en verzekeringsondernemingen) parallelle prudentiële maatregelen gelden en tevens rekening moet worden gehouden met het bestaan van groepen, zoals conglomeraten, gevormd door financiële ondernemingen uit deze diverse categorieën, brengt de richtlijn identieke wijzigingen aan in de basisrichtlijnen die het statuut van die financiële ondernemingen regelen.

*
* *

De wijzigingen die de richtlijn aanbrengt in de basisrichtlijnen voor de betrokken financiële sectoren zijn in hoofdzaak terug te brengen tot de volgende drie categorieën van maatregelen.

Een eerste categorie maatregelen verstrengt de voorwaarden voor het verkrijgen van een vergunning en voor de uitoefening van het bankbedrijf, het bedrijf van beleggingsonderneming en het verzekeringsbedrijf.

Zo bepaalt de richtlijn nu dat de bevoegde autoriteiten, alvorens een vergunning te verlenen aan een financiële onderneming die deel uitmaakt van een groep, moeten nagaan of de groepsstructuur en meer bepaald de relaties tussen die onderneming en de andere ondernemingen van de groep, geen belemmering vormen voor de juiste uitoefening van hun toezichtstaken.

De richtlijn eist eveneens dat de bevoegde autoriteiten van een lidstaat van herkomst enkel een vergunning zouden verlenen als het hoofdbestuur in dezelfde Staat is gevestigd als de statutaire zetel.

Een tweede categorie maatregelen heeft betrekking op de geheimhoudingsregeling voor prudentiële toezichtsautoriteiten en strekt er inzonderheid toe

⁽¹⁾ JOCE, n° L 168 du 18 juillet 1995, p. 7.

⁽²⁾ Voy. Notamment le Rapport Bingham, *Inquiry into the Supervision of the Bank for Credit and Commerce International*, Londres, HMSO, 1992.

⁽¹⁾ Publikatieblad, n° L 168 van 18 juli 1995, blz. 7

⁽²⁾ Zie met name het Bingham-verslag, *Inquiry into the Supervision of the Bank for Credit and Commerce International*, Londen, HMSO, 1992.

possibilités d'échanges d'informations entre autorités. En outre, la directive rend applicable le régime de secret professionnel applicable aux autorités de contrôle des établissements de crédit et des entreprises d'investissement aux autorités de contrôle des organismes de placement collectif.

Une troisième catégorie de mesures concerne le rôle des contrôleurs aux comptes. L'expérience ayant démontré l'importance d'une collaboration étroite entre les contrôleurs aux comptes d'entreprises financières et les autorités de surveillance, la directive fait obligation aux contrôleurs aux comptes de signaler les faits ou décisions pouvant constituer une violation de la réglementation applicable aux entreprises financières en raison du statut de ces entreprises, ou à porter atteinte à la continuité de leur exploitation, ou encore à entraîner le refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

La directive étend cette obligation du contrôleur aux comptes aux faits et décisions constatés par lui dans le cadre d'une mission revisorale auprès d'autres entreprises ayant un lien de contrôle avec l'entreprise financière dans laquelle il exerce sa mission de contrôle des comptes.

*
* *

L'objet du présent projet est de transposer la directive « post BCCI » en ce qui concerne les secteurs des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des organismes de placement collectif. La transposition en ce qui concerne le secteur des entreprises d'assurance a été, quant à elle, assurée par un arrêté royal du 6 mai 1997 pris sur base de l'article 97 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance.

Dans le prolongement de l'adaptation du régime du secret professionnel des autorités de contrôle imposée par la directive, le présent projet modifie également certaines dispositions de ce régime en vue d'assurer un parallélisme entre les différents secteurs contrôlés par la Commission bancaire et financière et de combler certaines lacunes. De même, dans le prolongement de la communication imposée par la directive aux commissaires-réviseurs auprès d'organismes de placement collectif, le projet organise une collaboration plus large de ces commissaires-réviseurs au contrôle de la Commission bancaire et financière et prévoit, à cette fin, que les commissaires-réviseurs doivent être choisis parmi les réviseurs agréés par la Commission bancaire et financière et que celle-ci doit marquer son accord sur l'exercice des mandats.

La directive devait être transposée pour le 18 juillet 1996 au plus tard. La Commission européenne ayant mis la Belgique en demeure de procé-

de l'information-uitwisselingsmogelijkheden tussen autoriteiten te verruimen. Daarnaast verklaart de richtlijn de geldende geheimhoudingsregeling voor de toezichtsautoriteiten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, van toepassing op de toezichtsautoriteiten voor instellingen voor collectieve belegging.

Een derde categorie maatregelen heeft betrekking op de rol van de personen die de jaarrekening van de financiële instellingen controleren. Aangezien uit de ervaring het belang is gebleken van een nauwe samenwerking tussen deze personen en de toezichtsautoriteiten, legt de richtlijn aan eerstgenoemden de verplichting op om feiten en beslissingen te melden die een inbreuk kunnen inhouden op de specifieke reglementering voor de financiële ondernemingen of die hun bedrijfscontinuïteit kunnen aantasten dan wel kunnen leiden tot een weigering van de goedkeuring van de jaarrekening of tot het uiten van voorbehoud.

Deze verplichting geldt ook voor feiten en beslissingen die de betrokkene vaststelt in het kader van een revisorale opdracht bij andere ondernemingen die een zeggenschapsband hebben met de financiële onderneming waarvan hij de jaarrekening controleert.

*
* *

Dit wetsontwerp heeft tot doel de « post BCCI »-richtlijn om te zetten voor de sector kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en instellingen voor collectieve belegging. Voor de sector verzekeringsondernemingen is de omzetting gebeurd bij een koninklijk besluit van 6 mei 1997, genomen op grond van artikel 97 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

In aansluiting op de door de richtlijn opgelegde aanpassing van de geheimhoudingsregeling voor de toezichtsautoriteiten, wijzigt dit wetsontwerp een aantal bepalingen om eveneens tot een parallelle geheimhoudingsregeling te komen voor de verschillende sectoren waarop de commissie voor het Bank- en Financieuzen toezicht houdt en om bepaalde lacunes aan te vullen. In aansluiting op de meldingsplicht die de richtlijn oplegt aan de commissarissen-revisoren bij instellingen voor collectieve belegging, schrijft het ontwerp bovendien een ruimere medewerking voor van die commissarissen-revisoren aan het toezicht van de commissie voor het Bank- en Financieuzen. Daartoe bepaalt het dat de commissarissen-revisoren moeten worden gekozen onder de door de commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende revisoren en dat de commissie haar instemming moet verlenen voor de uitoefening van de mandaten.

De uiterste datum voor de omzetting van de richtlijn was 18 juli 1996. Aangezien de Europese Commissie België reeds heeft aangemaand om de richt-

der à la transposition de la directive, le présent projet revêt un caractère urgent.

Le gouvernement fait observer que dans une très large mesure il a été tenu compte des observations formulées par le Conseil d'État. À chaque fois que le présent projet s'est écarté de l'avis du Conseil d'État, une justification en est donnée dans le commentaire des articles.

*
* *

COMMENTAIRES DES ARTICLES

CHAPITRE I^{er}

Dispositions préliminaires

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article 1^{er} du projet précise la matière qu'il entend régler.

Compte tenu de leur objet, les dispositions du présent projet doivent être adoptées selon la procédure prévue par l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 du projet exécute l'obligation imposée par l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2 de la directive de mentionner la référence à la directive lors de l'adoption et de la publication des dispositions adoptées par un État membre en vue de se conformer à la directive.

CHAPITRES II , III ET IV

Art. 3 et 12

Ces deux dispositions transposent, en ce qui concerne les établissements de crédit et les entreprises d'investissement, l'article 2, § 1^{er} de la directive en ce qu'il définit la notion de « liens étroits » utilisée par la directive pour appréhender la structure d'ensemble dans laquelle s'intègre un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ou une entreprise d'assurance.

Comme le précise son considérant n° 4, la définition de « liens étroits » donnée par la directive n'est constituée que de critères minimaux ne faisant pas obstacle à ce que les États membres visent également d'autres situations que celles envisagées par ladite définition. La directive permet ainsi aux États

lijnen om te zetten, heeft dit ontwerp een dringend karakter.

De regering wijst erop dat in zeer ruime mate rekening is gehouden met de opmerkingen die door de Raad van State geformuleerd werden. Telkens dit wetsonwerp afwijkt van het advies van de Raad van State, wordt hiervoor in de commentaar bij de artikelen een verantwoording gegeven.

*
* *

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK I

Inleidende bepalingen

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet vermeldt artikel 1 van het ontwerp welke aangelegenheid wordt geregeld.

Gezien het onderwerp dat zij regelen, moeten de bepalingen van dit ontwerp worden goedgekeurd volgens de procedure van artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Met artikel 2 van het ontwerp wordt voldaan aan de verplichting van artikel 6, § 1, tweede lid van de richtlijn om de verwijzing naar de richtlijn te vermelden bij de goedkeuring en openbaarmaking van de omzettingbepalingen.

HOOFDSTUKKEN II, III EN IV

Art. 3 en 12

Deze beide bepalingen zetten voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen artikel 2, § 1 van de richtlijn om, waarin een definitie wordt gegeven van het begrip « nauwe banden » om de totaalstructuur weer te geven waarin een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een verzekeringsonderneming te situeren is.

Zoals de 4^e considerans stelt, berust de in de richtlijn gegeven definitie van « nauwe banden » op minimumcriteria, wat de lidstaten niet belet ook andere situaties te regelen dan die welke door genoemde definitie worden bestreken. Met andere woorden, de richtlijn staat de lidstaten toe het begrip « nauwe

membres de donner une définition de « liens étroits » en faisant usage de concepts existants en droit national.

Conformément à cette faculté ouverte par la directive et dans la ligne des choix qui ont été effectués dans les lois du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et aux conseillers en placements, pour définir d'autres notions du statut légal des établissements de crédit et des entreprises d'investissement, le projet fait référence à des notions contenues dans les arrêtés concernant les comptes annuels de ces établissements et entreprises pour circonscrire la notion de « lien étroit ».

Ainsi le projet retient comme premier élément essentiel constitutif de « liens étroits », une situation dans laquelle il existe un « lien de participation ». Cette dernière notion s'entend, en ce qui concerne les établissements de crédit, au sens du chapitre II, section I^{re}, poste VII, § 7 l'annexe à l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit. La réglementation comptable bancaire vise par « participation », à l'instar du droit comptable commun ⁽¹⁾, les droits sociaux détenus lorsqu'ils permettent l'établissement d'un lien durable et spécifique permettant d'exercer une influence sur l'orientation de la gestion. La détention de 10 % du capital constitue à cet égard une présomption (réfragable) de l'existence d'une participation.

Le deuxième élément essentiel constitutif de « liens étroits » est défini par référence au concept d'« entreprise liée ». Cette notion s'entend, en ce qui concerne les établissements de crédit, au sens du point VII, § 1^{er} des postes de l'actif définis à la section I du chapitre II de l'annexe dudit arrêté royal relatif aux comptes annuels des établissements de crédit qui vise, contrairement à l'affirmation du Conseil d'État, expressément les « entreprises liées ». Il en résulte que sont également visées les entreprises qui font partie d'un *consortium* avec l'établissement de crédit ou l'entreprise d'investissement.

Conformément à la directive, le projet retient également, comme constitutif de « lien étroits », une situation de même nature qu'un lien de participation ou de filiation, entre une personne physique — autre qu'une entreprise au sens du droit comptable — et une personne morale.

banden » in te vullen aan de hand van bestaande begrippen in hun nationale recht.

Overeenkomstig deze mogelijkheid van de richtlijn en in het verlengde van de keuzen die zijn gemaakt in de wetten van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, voor de definitie van andere begrippen uit het wettelijke statuut van de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen, grijpt het ontwerp terug naar begrippen uit de jaarrekeningbesluiten voor die instellingen en ondernemingen om het begrip « nauwe band » in te vullen.

Het ontwerp beschouwt als eerste wezenlijke bestanddeel van het begrip « nauwe banden », een situatie waarin een « deelnemingsverhouding » bestaat. Voor de kredietinstellingen moet dit begrip worden verstaan in de zin van hoofdstuk II, afdeling I, punt VII, § 7 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 23 september 1992 met betrekking tot de jaarrekening van de kredietinstellingen. Zowel het bancaire boekhoudrecht als het gemeen boekhoudrecht ⁽¹⁾ verstaan onder « deelneming » de maatschappelijke rechten in andere ondernemingen die ertoe strekken een duurzame en specifieke band te scheppen waarmee een invloed kan worden uitgeoefend op de oriëntatie van het beleid. Een kapitaal-deelneming van 10 % is in dit verband een (weerlegbaar) vermoeden van een deelneming.

Het tweede wezenlijke bestanddeel van het begrip « nauwe banden » wordt gedefinieerd onder verwijzing naar het begrip « verbonden onderneming ». Voor de kredietinstellingen moet dit begrip worden verstaan in de zin van punt VII, § 1 van de definitie van de actiefposten onder afdeling 1 van hoofdstuk II van de voornoemde bijlage bij het koninklijk besluit op de jaarrekening van de kredietinstellingen, die in tegenstelling tot wat door de Raad van State wordt beweerd, expliciet van toepassing is op de « verbonden ondernemingen ». Hieruit vloeit voort dat ook de ondernemingen worden bedoeld waarmee de kredietinstelling of de beleggingsonderneming een *consortium* vormt.

Overeenkomstig de richtlijn vermeldt het ontwerp ook als bestanddeel van « nauwe banden », elke gelijkaardige situatie als een deelnemings- of affiliatieverband tussen een natuurlijke persoon — die geen onderneming is in de boekhoudrechtelijke zin — en een rechtspersoon.

⁽¹⁾ Le droit comptable commun, à savoir l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises, est actuellement applicable aux entreprises d'investissement à défaut, à ce jour, d'arrêté royal spécifique pris sur base de l'article 91, alinéa 2 de la loi précitée du 6 avril 1995.

⁽¹⁾ Het gemeen boekhoudrecht, dat is het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen. Dit besluit geldt thans voor de beleggingsondernemingen, bij gebrek aan een specifiek koninklijk besluit genomen op basis van artikel 91, tweede lid van de voornoemde wet van 6 april 1995.

Selon le Conseil d'État il appartient au législateur de définir lui-même la notion de « liens étroits » en vue de transposer complètement la directive.

Sur ce point, le gouvernement estime cependant qu'il y a avantage à faire usage de concepts existants dans la réglementation comptable pour éviter toute confusion.

Comme mentionné ci-dessus, les articles 3, 2° et 12, 2° du projet ont pour unique objet d'ajouter les concepts de « lien de participation » et d' « entreprise liée » à la liste des termes à définir par le Roi. Les concepts que le Roi doit ainsi définir étant des concepts existants en droit comptable, il est naturellement renvoyé aux arrêtés royaux en la matière.

Ce procédé n'est d'ailleurs pas nouveau. Les articles 3, § 1^{er}, 2° de la loi du 22 mars 1993 et 46, 3° de la loi du 6 avril 1995 contiennent actuellement déjà une série de concepts de droit comptable définis par le Roi.

En outre, pour les termes visés aux dispositions concernées, l'exécutif est lié par des directives européennes définissant ces termes. Les deux concepts concernés résultent, en effet, de la septième directive 83/349/CEE du Conseil concernant les comptes consolidés. Il est donc inexact d'affirmer que l'exécutif a toute liberté pour définir les termes concernés.

On notera enfin que reprendre aux dispositions concernées, comme le suggère le Conseil d'État, les définitions réglementaires établies par les arrêtés comptables entraînerait l'inconvénient de devoir introduire de longs textes techniques existants.

Art. 4, 5, 13 et 14

Ces dispositions transposent l'article 2, § 2 de la directive en ce qu'il prévoit que les liens étroits d'une personne avec un établissement de crédit ou une entreprise d'investissement — en ce compris les dispositions législatives, réglementaires ou administratives d'un pays tiers applicables à une telle personne ainsi que la mise en oeuvre de telles dispositions — ne peuvent entraver la surveillance de l'autorité de contrôle.

L'obligation, prévue par la directive, d'assurer que les entreprises financières transmettent à l'autorité de contrôle les informations nécessaires permettant de suivre le respect de la condition dont question ci-dessus, se trouve transposée par la combinaison des dispositions suivantes : en ce qui concerne la période précédant l'octroi de l'agrément, par les articles 4 et 13 du projet qui complètent respectivement les articles 8 et 48 des lois précitées du 22 mars 1993 et du 6 avril 1995; en ce qui concerne les établissements ou entreprises déjà agréés, par les articles 46 et 92 des mêmes lois.

De Raad van State is de mening toegedaan dat de wetgever zelf het begrip « nauwe banden » dient te definiëren met het oog op de volledige omzetting van de richtlijn.

De regering meent in dat verband echter dat, om elke verwarring te vermijden, beter een beroep kan gedaan worden op de bestaande begrippen uit de boekhoudreglementering.

Zoals hiervoor reeds vermeld hebben de artikelen 3, 2° en 12, 2° enkel tot doel de lijst met de door de Koning te omschrijven begrippen aan te vullen met de begrippen « deelnemingsverhouding » en « verbonden onderneming ». Aangezien de aldus door de Koning te omschrijven begrippen reeds bestaan in het boekhoudrecht, wordt uiteraard verwezen naar de koninklijke besluiten terzake.

Dit procédé is trouwens niet nieuw. De artikelen 3, § 1, 2° van de wet van 22 maart 1993 en 46, 3° van de wet van 6 april 1995 bevatten momenteel reeds een aantal boekhoudrechtelijke begrippen die door de Koning worden omschreven.

Bovendien is de Regering voor de termen bedoeld in de betrokken bepalingen gebonden door de Europese richtlijnen waarin deze begrippen gedefinieerd worden. Beide begrippen zijn immers afkomstig uit de zevende richtlijn 83/349/EEG van de Raad betreffende de geconsolideerde jaarrekening. Het is dan ook niet correct te stellen dat de Regering deze begrippen naar eigen inzicht mag omschrijven.

Ten slotte wijzen we erop dat het in de betrokken bepalingen overnemen van de wettelijke definities uit de boekhoudbesluiten, zoals door de Raad van State wordt voorgesteld, als nadeel heeft dat reeds bestaande lange technische passages zouden moeten worden ingevoegd.

Art. 4, 5, 13 en 14

Deze bepalingen zijn de omzetting van het voorschrift van artikel 2, § 2 van de richtlijn, namelijk dat nauwe banden tussen een persoon en een kredietinstelling of een beleggingsonderneming — inclusief de voor een dergelijke persoon geldende wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke voorschriften van een derde land en hun uitvoering — het toezicht van de bevoegde autoriteiten niet mogen belemmeren.

Krachtens de richtlijn dienen de lidstaten ervoor te zorgen dat de financiële ondernemingen aan de toezichtsautoriteiten de nodige gegevens verstrekken om te kunnen nagaan of aan de hierboven vermelde voorwaarde is voldaan. Omzetting van deze verplichting vindt plaats via de combinatie van de volgende voorschriften : voor de periode die de vergunning voorafgaat, artikel 4 en 13 van het ontwerp, die respectievelijk de artikelen 8 en 48 van de voornoemde wetten van 22 maart 1993 en 6 april 1995 komen aanvullen; voor de instellingen of ondernemingen met vergunning, artikel 46 en 92 van dezelfde wetten.

Il importe de relever que conformément à la directive, l'autorité de contrôle se voit donner un large pouvoir d'appréciation sur le point de déterminer si les liens étroits que présente un établissement de crédit ou une entreprise d'investissement avec une personne sont de nature à entraver le bon exercice de la mission de surveillance. Ce large pouvoir d'appréciation devra être exercé en fonction de chaque situation particulière.

Art. 6 et 15

En vertu de l'article 3, § 2 de la directive 93/22/CEE du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières, les États membres doivent exiger que l'administration centrale des entreprises d'investissement sous forme sociétaire, soit située dans le même État que leur siège statutaire. Une exigence similaire ne figurait pas encore dans les directives bancaires. C'est l'objet de l'article 3, § 2 de la directive « post BCCI ».

Cette disposition de la directive est déjà transposée en droit belge tant en ce qui concerne les établissements de crédit que les entreprises d'investissement. Les articles 15 et 21 de la loi du 22 mars 1993 et 57 et 63 de la loi du 6 avril 1995 imposent déjà, d'une part, la forme sociétaire pour tous les établissements de crédit et les entreprises d'investissement ainsi que, d'autre part, la fixation de leur administration centrale en Belgique.

Vu la terminologie utilisée dans la version néerlandaise de la directive, il convient néanmoins de remplacer, dans la version néerlandaise des articles 21 de la loi du 22 mars 1993 et 63 de la loi du 6 avril 1995, le terme « *hoofdkantoor* » par « *hoofdbestuur* ».

Art. 7, 8, 9, 16, 17 et 19

Les articles 7, 16, 17 et 20 du projet trouvent leur origine dans l'article 5 de la directive. Cette disposition impose à charge des contrôleurs aux comptes l'obligation d'informer l'autorité de contrôle de faits ou décisions pouvant constituer une violation de la réglementation applicable aux entreprises financières en raison de leur statut, ou à porter atteinte à la continuité de leur exploitation, ou encore à entraîner le refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

En droit belge, une telle obligation est imposée depuis longtemps aux réviseurs agréés qui exercent leur mission auprès d'un *établissement de crédit*. Selon l'article 55 de la loi du 22 mars 1993, ceux-ci sont tenus d'informer d'initiative la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent des décisions ou faits qui peuvent constituer des violations des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ou des dispositions régissant le statut et le contrôle de ces établissements, ou encore susceptibles d'influencer

Belangrijk hier is dat de toezichtsautoriteit overeenkomstig de richtlijn, een ruime beoordelingsbevoegdheid krijgt om uit te maken of de nauwe banden tussen een kredietinstelling of een beleggingsonderneming en een persoon, van dien aard zijn dat zij een juiste uitoefening van de toezichtstaken kunnen belemmeren. Die ruime beoordelingsbevoegdheid moet voor elke specifieke situatie apart worden aangewend.

Art. 6 en 15

Krachtens artikel 3, § 2 van de richtlijn 93/22/EEG van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van belegging in effecten, moeten de lidstaten eisen dat het hoofdkantoor van beleggingsondernemingen met een vennootschapsvorm, zich bevindt in de lidstaat waar hun statutaire zetel is gevestigd. Dit vereiste kwam nog niet voor in de bankrichtlijnen. Dat geschiedt met artikel 3, § 2 van de « post BCCI »-richtlijn.

In het Belgisch recht is deze bepaling van de richtlijn al omgezet, zowel voor de kredietinstellingen als voor de beleggingsondernemingen. De artikelen 15 en 21 van de wet van 22 maart 1993 en 57 en 63 van de wet van 6 april 1995 stellen de vennootschapsvorm verplicht voor alle kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en eisen bovendien dat hun « hoofdkantoor » (« *administration centrale* » in het Frans) zou zijn gevestigd in België.

Gelet op de terminologie uit de Nederlandse versie van de richtlijn, is het aangewezen in de Nederlandse tekst van artikelen 21 van de wet van 22 maart 1993 en 63 van de wet van 6 april 1995, de term « hoofdkantoor » te vervangen door « hoofdbestuur ».

Art. 7, 8, 9, 16, 17 et 19

De artikelen 7, 16, 17 en 20 van het ontwerp vinden hun oorsprong in artikel 5 van de richtlijn. Dit voorschrift legt de personen die de jaarrekening controleren de verplichting op om de toezichtsautoriteiten op de hoogte te brengen van elk feit of besluit dat een inbreuk kan vormen op de specifieke reglementering voor financiële ondernemingen, hun bedrijfscontinuïteit kan aantasten of kan leiden tot een weigering om de jaarrekening te certificeren of tot het formuleren van voorbehoud.

In het Belgische recht bestaat een dergelijke verplichting reeds geruime tijd voor erkende revisoren met een opdracht bij een *kredietinstelling*. Krachtens artikel 55 van de wet van 22 maart 1993 moeten zij op eigen initiatief bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen verslag uitbrengen, zodra zij kennis krijgen van beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen of de bepalingen met betrekking tot het statuut van en het toezicht op deze

de manière significative leur situation sous l'angle financier ou de leur organisation comptable, administrative, ou de leur contrôle interne.

En vertu de la directive, il s'impose cependant de compléter le régime actuel sur les trois points suivants. C'est l'objet de l'article 7 du projet.

En premier lieu, il y a lieu d'ajouter les décisions ou les faits de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes parmi les cas devant faire l'objet d'une information à la Commission bancaire et financière. En outre, le commissaire-reviseur agréé sera désormais tenu d'informer la Commission bancaire et financière lorsqu'il a connaissance des mêmes faits ou décisions dans le cadre d'une mission revisorale exercée auprès d'une entreprise liée à l'établissement de crédit. Enfin, une disposition est introduite qui exonère les réviseurs agréés d'une responsabilité quelconque lorsqu'ils informent de bonne foi la Commission bancaire et financière conformément au régime décrit ci-dessus. Cette disposition transpose l'article 5, § 2, de la directive lui-même inspiré de l'article 9 de la directive du 10 juin 1991 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux. C'est pourquoi la transposition de cette disposition est assurée dans les mêmes termes que ceux de l'article 20 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux.

On relève que dans le contexte de ladite loi du 11 janvier 1993, la rédaction de son article 20 avait suivi l'avis du Conseil d'État (Doc. Parl., Sénat, 1991-1992, n° 468/1, p. 55). Contrairement à l'avis du Conseil d'État émis dans le cadre du présent projet, le gouvernement estime dès lors inopportun de revenir sur la rédaction de cette disposition.

Par souci d'uniformité pour des dispositions ayant une portée identique, la même logique est suivie pour la disposition similaire relative aux commissaires-reviseurs exerçant leurs fonctions auprès des entreprises d'investissement et des organismes de placement collectif.

Le Conseil d'État fait également observer que le régime d'information prévu par l'article 5 de la directive devrait être introduit à l'article 74 de la loi du 22 mars 1993. Cette disposition concerne les réviseurs agréés auprès de succursales d'établissement de crédit relevant du droit d'un Etat membre de la Communauté européenne et prévoit une collaboration desdits réviseurs au contrôle qu'exerce la Commission bancaire et financière sur ces succursales. Pour rappel, depuis la deuxième directive bancaire 89/646/CEE, la compétence de la Commission bancaire et financière à l'égard de telles succursales est strictement limitée à certaines matières telles que le contrôle de la liquidité ainsi que du respect de certaines dispositions d'intérêt général.

installations, dan wel die hun positie financieel of op het vlak van hun administratieve of boekhoudkundige organisatie of hun interne controle op betekenisvolle wijze kunnen beïnvloeden.

Op grond van de richtlijn moet de huidige regeling op de drie volgende punten evenwel worden aangevuld. Dat geschiedt met artikel 7 van het ontwerp.

In de eerste plaats moeten ook alle beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van of voorbehoud bij de certificering van de jaarrekening, bij de gevallen worden gevoegd waarin de Commissie voor het Bank- en Financieuzen op de hoogte moeten worden gebracht. Voorts zal de erkende commissaris-revisor voortaan verplicht zijn de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te informeren zodra hij kennis heeft van dezelfde feiten of beslissingen in het kader van een revisorale opdracht bij een onderneming die verbonden is met de kredietinstelling. Tenslotte wordt ook een bepaling ingevoegd die erkende revisoren ontslaat van alle aansprakelijkheid wanneer zij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen te goeder trouw informeren zoals voorgeschreven door de betrokken bepaling. Daarmee wordt artikel 5, § 2, van de richtlijn omgezet dat op zijn beurt is ingegeven door artikel 9 van de richtlijn van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van financiële stelsel voor het witwassen van geld. Dit voorschrift wordt dan ook omgezet in dezelfde bewoordingen als artikel 20 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van financiële stelsel voor het witwassen van geld.

Er wordt opgemerkt dat de wetgever voor de formulering van artikel 20 van de voormelde wet van 11 januari 1993 destijds het advies van de Raad van State had gevolgd (Parl. St., Senaat, 1991-1992, n° 468/1, blz. 55). In tegenstelling tot het advies dat de Raad van State in het kader van dit ontwerp heeft uitgebracht, acht de Regering het dan ook niet wenselijk de formulering van deze bepaling te herzien.

Ter wille van de eenvormigheid van de bepalingen met eenzelfde draagwijdte, wordt deze redenering ook toegepast op de gelijkaardige bepaling inzake de commissarissen-revisoren die hun functie uitoefenen bij de beleggingsondernemingen en instellingen voor collectieve belegging.

De Raad van State merkt tevens op dat de regels inzake informatie waarin artikel 5 van de richtlijn voorziet, zou moeten worden ingevoegd in artikel 74 van de wet van 22 maart 1993. Deze bepaling heeft betrekking op de erkende revisoren van bijkantoren van een kredietinstelling naar het recht van een Lidstaat van de Europese Gemeenschap en bepaalt dat deze revisoren meewerken aan de controle die de Commissie voor het Bank- en Financieuzen op deze bijkantoren uitoefent. Er wordt aan herinnerd dat de bevoegdheid van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen ten aanzien van dergelijke bijkantoren sinds de tweede bankrichtlijn 89/646/EEG strikt beperkt is tot materies zoals de liquiditeitscontrole en de naleving van een aantal bepalingen van algemeen belang.

En vertu de l'article 74, § 2, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 22 mars 1993, les réviseurs agréés auprès de succursale communautaires doivent d'initiative faire rapport à la Commission bancaire et financière de certains faits ou décisions qui sont importants pour le bon exercice des compétences de la Commission ainsi qu'en vue de la collaboration internationale avec l'autorité de contrôle de l'État d'origine.

Ce régime ne doit pas être complété par analogie aux compléments que le présent projet vise à apporter au régime des commissaires-réviseurs agréés auprès d'établissements de crédit de droit belge. En effet, ces compétences relèvent de l'autorité de contrôle de l'État d'origine. En outre, il n'y a pas de certification des comptes des succursales en Belgique.

Néanmoins, et faisant ainsi suite à l'observation du Conseil d'État, le régime d'exonération de la responsabilité prévu pour les commissaires-réviseurs agréés auprès d'établissements de crédit de droit belge est étendu, par analogie, pour les communications effectuées par les réviseurs agréés auprès des succursales communautaires. Il en est de même pour les réviseurs agréés auprès des succursales non communautaires. C'est l'objet des articles 8 et 9 du présent projet.

L'article 16 du projet modifie le régime des réviseurs agréés auprès des *entreprises d'investissement*, prévu à l'article 101 de la loi précitée du 6 avril 1995 et ce, de manière similaire aux modifications que le projet apporte au régime revisoral pour les établissements de crédit.

En vertu de l'article 102 de la loi du 6 avril 1995, les sociétés de bourse sont les seules entreprises d'investissement auxquelles s'applique le régime revisoral prévu par les articles 96 à 101 de la loi. La directive impose cependant une obligation d'information des autorités compétentes à tout contrôleur aux comptes en fonction auprès d'une entreprise financière. C'est la raison pour laquelle l'article 17 du projet rend certaines dispositions de l'article 101 de la loi applicables aux commissaires-réviseurs qui auraient été désignés, conformément aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales, auprès de sociétés de gestion de fortune ou de sociétés de courtage en instruments financiers.

L'observation du Conseil d'État suggérant de modifier l'article 102 plutôt que d'ajouter un alinéa n'est pas suivie en raison de la nécessité, pour les entreprises d'investissement agréées en qualité de société de gestion de fortune, de définir à qui l'article 101, alinéas 1^{er}, 4^o et 2, de la loi du 6 avril 1995 est applicable.

En ce qui concerne les *organismes de placement collectif*, le régime revisoral est actuellement réglé par l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. Cette disposition prévoit la nomination d'un commissaire-réviseur par l'assemblée générale de la

Op grond van artikel 74, § 2, eerste lid, 4^o, van de wet van 22 maart 1993 brengen de erkende revisoren bij bijkantoren uit de Gemeenschap op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen over bepaalde feiten of beslissingen die belangrijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Commissie alsook in het licht van de internationale samenwerking met de toezichthouder uit het land van herkomst.

Deze regeling dient niet te worden aangevuld naar analogie met de aanvullingen die door dit ontwerp aangebracht worden in het stelsel van de erkende commissarissen-revisoren bij kredietinstellingen naar Belgisch recht. Deze bevoegdheid behoort immers tot de taken van de toezichthouder uit het land van herkomst. Bovendien worden de rekeningen van bijkantoren in België niet gecertificeerd.

Zoals door de Raad van State werd voorgesteld, wordt de vrijstelling van aansprakelijkheid die geldt voor commissarissen-revisoren bij kredietinstellingen naar Belgisch recht, op analoge wijze, uitgebreid tot de gevallen van informatieverstrekking door erkende revisoren van bijkantoren uit de Gemeenschap. Dit geldt ook voor revisoren van bijkantoren die niet uit de Gemeenschap afkomstig zijn. Dit maakt het voorwerp uit van de artikelen 8 en 9 van dit ontwerp.

De wijzigingen die artikel 16 van het ontwerp aanbrengt in de regeling voor erkende revisoren bij *beleggingsondernemingen*, opgenomen in artikel 101 van de voornoemde wet van 6 april 1995, lopen parallel met die in de revisorale regeling voor de kredietinstellingen.

Krachtens artikel 102 van de wet van 6 april 1995, geldt de revisorale regeling van de artikelen 96 tot 101 van de wet enkel voor beleggingsondernemingen die beursvennootschap zijn. De richtlijn legt evenwel aan elke persoon die belast is met de controle van de jaarrekening van een financiële onderneming, een informatieverplichting op in de richting van de bevoegde autoriteiten. Daarom verklaart artikel 17 van het ontwerp sommige voorschriften van het artikel 101 van de wet van toepassing op de commissarissen-revisoren die zouden zijn aangesteld, overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, bij vennootschappen voor vermogensbeheer of vennootschappen voor makelarij in financiële instrumenten.

Het voorstel van de Raad van State om artikel 102 te wijzigen in plaats van een nieuw lid toe te voegen wordt niet gevolgd aangezien het, voor de beleggingsondernemingen met een vergunning als vennootschap voor vermogensbeheer, noodzakelijk is te bepalen op wie artikel 101, eerste lid, 4^o en 2^o, van de wet van 6 april 1995 van toepassing is.

Voor de *instellingen voor collectieve belegging* is de huidige revisorale regeling vervat in artikel 132 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. Dit voorschrift stelt dat een commissaris-revisor moet worden aangesteld door de algemene vergadering van de beleggingsven-

société d'investissement ou par celle de la société de gestion d'un fonds. Le commissaire-reviseur ainsi nommé a pour mission de contrôler et de certifier les informations comptables de l'organisme de placement, c'est-à-dire de la société d'investissement ou du fonds lui-même si l'organisme de placement collectif revêt la forme d'un fonds.

L'article 20 du projet transpose l'article 5 de la directive en ce qui concerne les organismes de placement collectif. Les cas dans lesquels le commissaire-reviseur doit informer d'initiative l'autorité de contrôle sont, par souci de parallélisme, les mêmes que ceux prévus dans le régime des établissements de crédit et des entreprises d'investissement.

Dans le prolongement de l'obligation de communication imposée par la directive, l'article 20 du projet établit également le cadre d'une collaboration plus large des commissaires-reviseurs auprès d'organismes de placement collectif au contrôle de la Commission bancaire et financière. Cette collaboration au contrôle s'inspire de celle prévue dans le régime des établissements de crédit et des entreprises d'investissement. En vue de garantir la qualité et l'expérience de ces reviseurs auxquels sont imposées des obligations spéciales et sur lesquels la Commission bancaire et financière prendra appui pour son contrôle, le projet réserve ces fonctions aux commissaires-reviseurs agréés conformément à l'article 52 de la loi du 22 mars 1993. La désignation de tels reviseurs devra en outre, comme celle de reviseurs auprès d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement, recevoir l'accord de la Commission bancaire et financière.

Compte tenu de la précision, dans le nouvel alinéa 3 de l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990, selon laquelle la désignation du représentant de la société de reviseurs s'effectue *conformément à l'article 33, § 2, de la loi 22 juillet 1953* créant un Institut des reviseurs d'entreprises, on ne peut faire suite à l'observation du Conseil d'État et indiquer que cette désignation s'effectue « au sein de son personnel ». En effet, ledit 33, § 2, dispose que la société « est tenue de désigner parmi ses associés, gérants ou administrateurs un représentant ». De même, l'indication, également suggérée par le Conseil d'État, selon laquelle cette désignation s'effectue « en son sein » apparaît redondante compte tenu dudit 33, § 2.

Art. 10

L'article 12, § 1^{er}, alinéa 2 modifié de la première directive bancaire prévoit que les autorités compétentes peuvent divulguer au cours de procédures civiles ou commerciales des informations confidentielles relatives à un établissement de crédit déclaré en faillite ou dont la liquidation forcée a été prononcée, à l'exception d'informations relatives à des tiers

nootschap of door de beheersvennootschap van een fonds. Een aldus aangesteld commissaris-revisor heeft als opdracht de boekhoudkundige gegevens te controleren en te certificeren bij de beleggingsinstelling, met andere woorden, bij de beleggingsvennootschap of het fonds zelf, indien de beleggingsinstelling is opgericht als fonds.

Artikel 20 van het ontwerp zet artikel 5 van de richtlijn om voor de instellingen voor collectieve belegging. Voor het nodige parallelisme zijn de gevallen waarin een commissaris-revisor op eigen initiatief de toezichtsautoriteit moet informeren, de zelfde als in de regeling voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen.

In het verlengde van de meldingsplicht uit de richtlijn, zet artikel 20 van het ontwerp ook een ruimer kader op voor de medewerking van de commissarissen-revisoren bij instellingen voor collectieve belegging aan het toezicht door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. Die medewerking aan het toezicht is ingegeven door de regeling ter zake voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen. Deze revisoren dienen geschikt en ervaren te zijn gelet op de bijzondere eisen die hen worden gesteld en op het feit dat de Commissie voor het Bank- en Financiewezen voor haar toezicht op hun werkzaamheden steunt. Om die reden behoudt het ontwerp deze opdrachten voor aan commissarissen-revisoren die zijn erkend overeenkomstig artikel 52 van de wet van 22 maart 1993. Voor de aanstelling van dergelijke revisoren is bovendien, net zoals voor revisoren bij kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, de instemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen vereist.

Rekening houdend met de precisering in het nieuwe derde lid van artikel 132 van de wet van 4 december 1990 waarin bepaald wordt dat de vertegenwoordiger van de revisorenvennootschap aangesteld wordt *conform artikel 33, § 2, van de wet van 22 juli 1953* houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, kan geen gevolg gegeven worden aan het voorstel van de Raad van State om te vermelden dat deze benoeming « onder haar personeelsleden » gebeurt. Artikel 33, § 2, bepaalt immers dat de vennootschap « onder haar vennoten, zaakvoerders of bestuurders een vertegenwoordiger benoemen ». De door de Raad van State voorgestelde toevoeging dat deze benoeming « uit haar midden » gebeurt, lijkt in het licht van het voormelde artikel 33, § 2, eveneens overbodig.

Art. 10

Het gewijzigde artikel 12, § 1, tweede lid van de eerste bankrichtlijn bepaalt dat de bevoegde autoriteiten vertrouwelijke gegevens over een kredietinstelling die failliet is verklaard of op grond van een gerechtelijke uitspraak moet worden geliquideerd, mogen openbaar maken in het kader van civiele of handelsrechtelijke procedures, met uitzondering van

impliqués dans les tentatives de sauvetage de l'établissement.

L'article 10 du projet reformule la manière selon laquelle cette disposition a été transposée dans la loi bancaire du 22 mars 1993, sur base de la rédaction de l'article 141, 2°, de la loi précitée du 6 avril 1995.

Art. 11, 18 et 19

Les articles 11 et 18 du projet transposent l'article 4, §§ 2, 4 et 6, de la directive. Il s'agit de la faculté pour la Commission bancaire et financière de communiquer des informations aux autorités chargées de la surveillance, d'une part, des organes impliqués dans la liquidation et la faillite d'établissements de crédit ou d'entreprises d'investissement (articles 99, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, loi du 22 mars 1993 et 144, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° loi du 6 avril 1995) et d'autre part, des personnes chargées du contrôle légal des comptes des entreprises financières (articles 99, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, loi du 22 mars 1993 et 144, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, loi du 6 avril 1995).

L'article 99, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 10°, loi du 22 mars 1993 prévoit la faculté pour la Commission bancaire et financière de communiquer des informations à une chambre de compensation ou un organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge.

Les articles 99, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, loi du 22 mars 1993 et 144, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, loi du 6 avril 1995 précisent les conditions auxquelles les communications mentionnées ci-dessus doivent répondre.

Les articles 99, § 2, loi du 22 mars 1993 et 144, § 2, loi du 6 avril 1995 règlent la faculté de communication d'informations aux banques centrales et aux organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'aux autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement.

Les articles 144, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, loi du 6 avril 1995 et 17 du projet adaptent, dans la loi du 6 avril 1995, le régime du secret professionnel applicable aux bénéficiaires d'informations confidentielles communiquées par la Commission bancaire et financière. Il est ainsi précisé que le régime de secret professionnel qui leur est applicable est celui visé à l'alinéa 1^{er} de l'article 140 de ladite loi, et ce en vue d'écarter l'interprétation selon laquelle ces bénéficiaires pourraient également procéder aux dénonciations visées à l'alinéa 2 dudit article 140.

Pour le surplus, les articles 99 et 144 respectivement des lois du 22 mars 1993 et du 6 avril 1995, remplacés par articles 11 et 18 du projet, sont adaptés afin d'améliorer le parallélisme existant entre les

gegevens die betrekking hebben op derden die betrokken zijn bij pogingen om de kredietinstelling te redden.

Artikel 10 van het ontwerp herformuleert dit voorschrift zoals dit was omgezet in de bankwet van 22 maart 1992, uitgaande van de verwoording van artikel 141, 2°, van de voornoemde wet van 6 april 1995.

Art. 11, 18 en 19

De artikelen 11 en 18 van het ontwerp zijn de omzetting van artikel 4, §§ 2, 4 en 6, van de richtlijn. Het gaat hier om de mogelijkheid voor de Commissie voor het Bank- en Financieuzen om gegevens mee te delen aan toezichtsautoriteiten, enerzijds voor instanties die betrokken zijn bij de vereffening en het faillissement van kredietinstellingen of beleggingsondernemingen (artikelen 99, § 1, eerste lid, 4°, wet van 22 maart 1993 en 144, § 1, eerste lid, wet van 6 april 1995) en anderzijds voor personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van financiële ondernemingen (artikelen 99, § 1, eerste lid, 8°, wet van 22 maart 1993 en 144, § 1, eerste lid, 8°, wet van 6 april 1995).

Artikel 99, § 1, eerste lid, 10°, wet van 22 maart 1993 verleent de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de mogelijkheid om gegevens mede te delen aan een verrekeningskamer of een andere, soortgelijke instelling die bij wet gemachtigd is om diensten te verstrekken voor het verrekenen of afwikkelen van contracten op een Belgische gereguleerde markt.

De artikelen 99, § 1, tweede lid, en § 3, wet van 22 maart 1993 en 144, § 1, tweede lid, en § 3, wet van 6 april 1995 verduidelijken de voorwaarden waaraan de voornoemde mededelingen moeten beantwoorden.

De artikelen 99, § 2, wet van 22 maart 1993 en 144, § 2, wet van 6 april 1995 regelen de mogelijkheid om aan centrale banken en soortgelijke instellingen gegevens te verstrekken die zij als monetaire overheid nodig hebben, alsook aan overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen.

De artikelen 144, § 1, tweede lid, en § 3, wet van 6 april 1995 en 17 van het ontwerp passen in de wet van 6 april 1995, de geheimhoudingsregeling aan voor ontvangers van vertrouwelijke gegevens verstrekt door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen. Meer bepaald wordt duidelijk gesteld dat de voor hen geldende geheimhoudingsregeling die is welke bedoeld wordt in het eerste lid van artikel 140 van de genoemde wet, om aldus een interpretatie te vermijden als zouden deze ontvangers ook de aangiften mogen doen als bedoeld in het tweede lid van dat artikel 140.

Voor het overige zorgen de artikelen 11 en 18 van het ontwerp voor een aanpassing van de artikelen 99 en 144 van de wetten van 22 maart 1993 en van 6 april 1996, om een groter parallelisme te bewerk-

régimes de communications d'informations confidentielles autorisées pour le secteur des établissements de crédit et celui des entreprises d'investissement.

Il a donc été tenu compte de la remarque du Conseil d'État selon laquelle il est préférable d'intégrer l'ensemble des modifications aux articles 99 de la loi du 22 mars 1993 et 144 de la loi du 6 avril 1995, dans des dispositions nouvelles remplaçant ces dispositions.

On relève toutefois qu'il n'a pas été donné suite à l'observation du Conseil d'État formulée sous l'article 9 de l'avant-projet (article 11 du projet) et relative à l'autorisation pour la Commission bancaire et financière de communiquer des informations confidentielles aux autorités chargées de la surveillance des commissaires-reviseurs et des autres contrôleurs légaux des entreprises d'investissement, des organismes de placement collectif et des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers.

Selon le Conseil d'État, cette possibilité de communication n'a pas sa place dans la loi du 22 mars 1993 au motif que cette loi ne concerne que les établissements de crédit. Or, le régime du secret professionnel de la Commission bancaire et financière défini aux articles 95 et suivants de cette loi concerne la Commission bancaire et financière *en sa qualité de* contrôleur prudentiel des établissements de crédit. Toutes les exceptions au principe du secret professionnel de la Commission bancaire et financière en cette qualité doivent donc figurer dans la loi du 22 mars 1993.

Cette précision vaut également pour l'observation formulée par le Conseil d'État sous l'article 16 de l'avant-projet (article 18 du projet) en ce qui concerne le régime de secret de la Commission bancaire et financière en sa qualité de contrôleur des entreprises d'investissement et des organismes de placement collectif.

Art. 21

L'article 21 insère un Titre IIbis dans le Livre III — relatif aux organismes de placement collectif — de la loi précitée du 4 décembre 1990. Il transpose l'article 4, § 7, de la directive concernant le secret professionnel de l'autorité de contrôle des organismes de placement collectif.

Les articles 142ter à 142decies à insérer dans la loi du 4 décembre 1990 correspondent, moyennant quelques adaptations découlant de la spécificité des organismes de placement collectif, aux dispositions des lois précitées du 6 avril 1995 et du 22 mars 1993 sur le secret professionnel de la Commission bancaire et financière en tant qu'autorité de contrôle des entre-

stelligen tussen de regeling inzake toegestane mededeling van vertrouwelijke gegevens in de sector kredietinstellingen en die in de sector beleggings- ondernemingen.

Er werd dan ook rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State dat het de voorkeur verdient alle wijzigingen in de artikelen 99 van de wet van 22 maart 1993 en 144 van de wet van 6 april 1995 op te nemen in een nieuwe bepaling die de oude vervangt.

Er wordt evenwel opgemerkt dat geen gevolg gegeven werd aan de opmerking die de Raad van State geformuleerd heeft bij artikel 9 van het voorontwerp (artikel 11 van het ontwerp) met betrekking tot de machtiging van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen om vertrouwelijke gegevens te verstrekken aan overheden die belast zijn met het toezicht op de commissarissen-revisoren en andere wettelijke toezichthouders op beleggingsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij het bedrijf van deze instellingen betrokken zijn.

De Raad van State oordeelt dat deze machtiging tot informatieverstrekking niet past in de wet van 22 maart 1993 aangezien die enkel betrekking heeft op de kredietinstellingen. Het beroepsgeheim van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen dat door artikel 95 en volgende wordt omschreven, heeft betrekking op de Commissie voor het Bank- en Financieuzen *in haar hoedanigheid van* prudentieel toezichthouder op de kredietinstellingen. Alle uitzonderingen op het beginsel van het beroepsgeheim van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen in die hoedanigheid moeten dan ook in de wet van 22 maart 1993 worden opgenomen.

Deze verduidelijking geldt eveneens voor de opmerking die de Raad van State formuleert met betrekking tot artikel 16 van het voorontwerp (artikel 18 van het ontwerp) inzake het beroepsgeheim van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen in haar hoedanigheid van toezichthouder op beleggingsondernemingen en instellingen voor collectieve belegging.

Art. 21

Artikel 21 voegt in boek III — over de instellingen voor collectieve belegging — van de voornoemde wet van 4 december 1990, een titel IIbis in. Hiermee wordt artikel 4, § 7, van de richtlijn omgezet, dat handelt over het beroepsgeheim van de toezichtsautoriteit voor instellingen voor collectieve belegging.

De in de wet van 4 december 1990 in te voegen artikelen 142ter tot 142decies, stemmen — op een paar specifiek met het statuut van de instellingen voor collectieve belegging verbonden aanpassingen na — overeen met de voorschriften van de voornoemde wetten van 6 april 1995 en van 22 maart 1993 op het beroepsgeheim van de Commissie voor het Bank-

prises d'investissement et des établissements de crédit.

En ce qui concerne l'observation du Conseil d'État selon laquelle c'est à tort que l'article 142^{ter} de la loi du 4 décembre 1990 prévoit une limitation du témoignage en justice aux matières pénales, on rappelle que cette disposition transpose l'article 4, § 7, de la directive 95/26/CE.

L'article 4, § 7, de la directive 95/26/CE remplace les paragraphes 2, 3 et 4 de l'article 50 de la directive 85/611/CEE dans le domaine des organismes de placement collectif en valeurs mobilières. L'article 50, § 2, alinéa 1^{er}, de la directive 85/611/CEE ainsi modifiée impose aux autorités compétentes une obligation au secret pour les informations confidentielles qu'elles reçoivent « sans préjudice des cas relevant du droit pénal ». La possibilité de communication d'informations confidentielles en cas de témoignage en justice doit donc être limitée, à l'instar de ce qui est prévu en matière d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement, aux cas de témoignages en justice en matière pénale. Le Conseil d'État s'était d'ailleurs largement prononcé sur cette question dans son avis relatif à ce qui allait devenir la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit (Doc. Parl., Sénat, 1992-1993, n° 616/1, pp. 264 et 265).

En ce qui concerne l'observation du Conseil d'État relative aux articles 142^{novies} et 142^{decies} introduit dans la loi du 4 décembre 1990, la portée de ces dispositions avait déjà été discutée par le Conseil d'État dans son avis rendu dans le cadre de la loi du 22 mars 1993 (Doc. Parl., Sénat, 1992-1993, n° 616/1, p. 284). On renvoie, à cet égard, à la justification avancée dans le commentaire des articles relatif à la disposition similaire contenue dans la loi du 22 mars 1993 (Doc. Parl., Sénat, 1992-1993, n° 616/1, p. 65) qui vaut *mutatis mutandis* pour les organismes de placement collectif.

CHAPITRE V

Art. 22

L'article 22 du projet apporte certaines modifications à l'article 40^{bis} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935. Cette disposition règle les exceptions au secret professionnel de la Commission bancaire et financière qui concernent ses missions autres que la surveillance prudentielle des établissements de crédit et des entreprises d'investissement.

Les modifications concernent, pour l'essentiel, le § 1^{er}, 1°, dudit article 40^{bis}. Dans sa version actuelle, cette disposition procède par énumération des matières dans lesquelles la Commission bancaire et financière peut faire exception à son secret professionnel. Cette approche comporte certains inconvénients. Ainsi, la disposition ne permet pas actuellement à la Commission de communiquer à une autre autorité

en Financieuzen als toezichtsautoriteit voor de beleggingsondernemingen en de kredietinstellingen.

In verband met de opmerking van de Raad van State dat artikel 142^{ter} van de wet van 4 december 1990 onterecht de getuigenis in rechte tot strafzaken beperkt, wordt opgemerkt dat deze bepaling de omzetting vormt van artikel 4, § 7, van de richtlijn 95/26/EG.

Artikel 4, § 7 van de richtlijn 95/26/EG vervangt het tweede, derde en vierde lid van artikel 50 van de richtlijn 85/611/EEG betreffende de instellingen voor collectieve belegging in effecten. Het in die zin gewijzigde artikel 50, § 2, eerste lid, van de richtlijn 85/611/EEG bepaalt dat de autoriteiten voor de vertrouwelijke informatie die ze ontvangen onderworpen zijn aan het beroepsgeheim, « onverminderd de gevallen die onder het strafrecht vallen. » De mogelijkheid vertrouwelijke informatie mee te delen als getuige in rechte moet dan ook, naar het voorbeeld van de bepalingen inzake de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, beperkt worden tot getuigenissen in rechte in strafzaken. De Raad van State heeft zich overigens uitvoerig over dit vraagstuk uitgesproken in zijn advies bij de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen (Parl. St., Senaat, 1992-1993, n° 616/1, blz. 264 en 265).

Wat de opmerking van de Raad van State betreft inzake de invoeging van de artikelen 142^{novies} en 142^{decies} in de wet van 4 december 1990, werd de draagwijdte van deze bepaling reeds door de Raad van State toegelicht in het advies dat hij geformuleerd heeft in het kader van de wet van 22 maart 1993 (Parl. St., Senaat, 1992-1993, n° 616/1, blz. 284). In dit verband wordt verwezen naar de commentaar bij de artikelen over de gelijkaardige bepaling in de wet van 22 maart 1993 (Parl. St., Senaat, 1992-1993, n° 616/1, blz. 65), die *mutatis mutandis* ook geldt voor de instellingen voor collectieve belegging.

HOOFDSTUK V

Art. 22

Artikel 22 van het ontwerp brengt een paar wijzigingen aan in artikel 40^{bis} van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935. Die bepaling regelt de uitzonderingen op het beroepsgeheim van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen met betrekking tot andere opdrachten dan het prudentiële toezicht op de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen.

Die wijzigingen hebben in hoofdzaak betrekking op § 1, 1°, van dat artikel 40^{bis}. In zijn huidige versie geeft dit voorschrift een opsomming van aangelegenheden waarin de Commissie voor het Bank- en Financieuzen een uitzondering kan maken op haar beroepsgeheim. Die benadering heeft een aantal nadelen. Het huidige voorschrift staat de Commissie niet toe aan een andere autoriteit een informatie mee

une information obtenue dans le cadre de ses missions de contrôle des bureaux de change, des conseillers en placement ou encore, de contrôle dit « en seconde ligne », compte tenu de ce que les références n'ont pas été adaptées à la suite de la loi du 6 avril 1995.

L'optique choisie par le projet consiste à ne plus procéder par énumération, mais à réserver le § 1^{er}, 1^o, dudit article 40*bis* pour tous les cas de communications avec les autorités communautaires dans les matières faisant l'objet de directives européennes, à l'exclusion de celles relatives aux établissements de crédit, entreprises d'investissement et aux organismes de placement collectif qui font l'objet d'un régime spécifique. A la suite de cette modification, des modifications de pure forme sont rendues nécessaires aux §§ 6 et 8 du même article. Le § 1^{er}, 2^o, a désormais, quant à lui, vocation à définir les modalités de communications à la fois avec les autorités communautaires lorsqu'il n'existe pas de directive régissant la matière concernée, et avec les autorités extra-communautaires pour l'ensemble des matières.

Le § 5, alinéa 1^{er}, de l'article 40*bis* est également modifié en vue de permettre l'utilisation par la Commission bancaire et financière d'informations détenues en raison de l'ensemble des missions visées au § 1^{er}, 1^o, de l'article 40*bis*, tel que modifié par le présent projet, pour les besoins de ses missions en matière de contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des organismes de placement collectif.

Art. 23

L'article 23 du projet permet, à titre transitoire, aux réviseurs et sociétés de réviseurs non agréés de terminer leurs mandats en cours auprès d'organismes de placement collectif.

Aux fins de permettre aux commissaires-réviseurs exerçant des mandats auprès d'organismes de placement collectif d'achever leurs mandats, l'article 23 du projet prévoit également que l'accord visé à l'article 132, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi précitée du 4 décembre 1990 tel que modifié par le présent projet est réputé donné pour ces mandats.

Art. 24

Le Conseil d'État, dans son avis, aurait souhaité voir fixés dans la loi elle-même l'assiette et la taux de cette rémunération. Celle-ci est en effet assimilée par le Conseil d'État à un impôt, en raison du caractère obligatoire du paiement requis des établissements de crédit et de l'absence apparente de contrepartie à ce paiement, les consultations de la Centrale faisant l'objet d'une tarification distincte. L'avis n'a pu être suivi sur ce point, car les frais mis à charge des

te delen die zij heeft verkregen in het kader van haar toezichtopdracht bij wisselkantoren of beleggingsadviseurs of in het kader van haar zogenoemde « tweede-lijnstoezicht », omdat de verwijzingsbepalingen ingevolge de wet van 6 april 1995 niet zijn aangepast.

De aanpak van het ontwerp komt erop neer geen opsomming meer te geven, maar in § 1, 1^o, van dat artikel 40*bis* alle gevallen te beogen van informatieverstrekking aan Europese autoriteiten in aangelegenheden die in Europese richtlijnen zijn geregeld, met uitsluiting van de richtlijnen voor de kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en instellingen voor collectieve belegging, waarvoor een specifieke regeling geldt. Ingevolge die wijziging zijn een aantal zuiver formele aanpassingen nodig van de §§ 6 en 8 van hetzelfde artikel. § 1, 2^o, zal voortaan de gevallen beogen van informatieverstrekking aan zowel de Europese autoriteiten wanneer de betrokken materie niet door een richtlijn wordt geregeld, als aan de extra-Europese autoriteiten voor alle betrokken aangelegenheden.

§ 5, eerste lid van artikel 40*bis* wordt ook gewijzigd om de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen in staat te stellen gegevens te gebruiken die zij bezit op grond van alle opdrachten bedoeld in § 1, 1^o, van artikel 40*bis*, zoals gewijzigd door dit ontwerp, en die zij nodig heeft voor haar toezicht op de kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en instellingen voor collectieve belegging.

Art. 23

Artikel 23 van het ontwerp biedt, bij wijze van overgangsmaatregel, aan revisoren en revisorenvennootschappen die niet zijn erkend, de mogelijkheid hun lopende mandaten bij instellingen voor collectieve belegging te voltooien.

Om de commissarissen-revisoren met een opdracht bij instellingen voor collectieve belegging in de gelegenheid te stellen hun mandaten te voltooien, bepaalt artikel 23 van het ontwerp dat de instemming als bedoeld in artikel 132, § 1, derde lid, van de voornoemde wet van 4 december 1990, zoals gewijzigd door dit ontwerp, geacht wordt voor deze mandaten te zijn verkregen.

Art. 24

De Raad van State sprak in zijn advies de voorkeur uit opdat de wet zelf de grondslag en het tarief van die vergoeding zou vaststellen. Die vergoeding wordt immers door de Raad van State als een beschouwd, omwille van het verplicht karakter van de betaling ervan door de kredietinstellingen en het ontbreken van een duidelijk zichtbare tegenprestatie, rekening houdend met het feit dat de raadplegingen van de Centrale het voorwerp uitmaken van een

établissements participants rémunèrent clairement la mise en place et la gestion par la Banque d'une base de données constituée au profit exclusif de ces établissements et de la Commission bancaire et financière. Il est donc logique que les bénéficiaires supportent collectivement les coûts de ces prestations spécifiques, indépendamment de l'accès effectif exercé individuellement par chacun d'eux auprès de la Centrale. En outre, la fixation du montant dû dans un texte de loi, par sa rigidité, empêcherait la Banque d'ajuster d'une manière continue la rémunération perçue en fonction de la variation des composantes des coûts réellement supportés par elle dans l'accomplissement de cette tâche.

Art. 25

L'article 25 règle l'entrée en vigueur des dispositions du présent projet.

Voici, Medames et Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement soumet à votre approbation.

Le ministre des Finances,

Jean-Jacques VISEUR

afzonderlijke tarifiering. Het advies kon op dat punt niet worden gevolgd, aangezien de kosten die aan de deelnemende instellingen ten laste worden gelegd duidelijk een vergoeding vormen voor het opbouwen en het beheer, door de Bank, van een gegevensbestand dat uitsluitend werd opgericht ten gunste van de kredietinstellingen en de Commissie voor het Bank-en Finaciewezen. Het is bij gevolg logisch dat die begunstigten gemeenschappelijk de kosten dragen voor die specifieke prestaties en dat, onafhankelijk van de effectieve toegang die elk van hen individueel uitoefent ten opzichte van de Centrale. Bovendien zou de vaststelling, in de wet, van het bedrag van die vergoeding — omwille van de eruit voortvloeiende rigiditeit — de Bank beletten die vergoeding voortdurend aan te passen in functie van de wijzigingen van de bestanddelen van de kosten die werkelijk door de Bank worden gemaakt bij het vervullen van die opdracht.

Art. 25

Artikel 25 regelt de in de werkingtreding van de bepalingen van dit ontwerp.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de regering U ter goedkeuring voorlegt.

De minister van Financiën,

Jean-Jacques VISEUR

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet de loi transposant la directive 95/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 1995 relative aux institutions financières et portant des dispositions diverses

CHAPITRE PRÉLIMINAIRE

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée par l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose, en ce qui concerne les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les organismes de placement collectif, la directive 95/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 1995 modifiant les directives 77/780/CEE et 89/646/CEE dans le domaine des établissements de crédit, les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE dans le domaine de l'assurance non vie, les directives 79/267/CEE et 92/96/CEE dans le domaine de l'assurance vie, la directive 93/22/CEE dans le domaine des entreprises d'investissement et la directive 85/611/CEE dans le domaine des organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) afin de renforcer la surveillance prudentielle.

CHAPITRE I^{er}

Dispositions relatives aux établissements de crédit

Art. 3

À l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 20 mars 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un 1° *bis*, rédigé comme suit :

« 1° *bis*. par liens étroits :

a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou

b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées ou

c) une relation de même nature que sous les litt. a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale; »;

2° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° les notions de contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée, au sens des arrêtés d'exécution de l'article 44, alinéa 3 de la présente loi; ».

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot omzetting van de richtlijn 95/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 over de financiële instellingen en houdende diverse bepalingen

INLEIDEND HOOFDSTUK

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Met deze wet wordt voor de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de instellingen voor collectieve belegging, de richtlijn 95/26/EG omgezet van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 tot wijziging van de richtlijnen 77/780/EEG en 89/646/EEG op het gebied van kredietinstellingen, de richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG op het gebied van het schadeverzekeringsbedrijf, de richtlijnen 79/267/EEG en 92/96/EEG op het gebied van het levensverzekeringsbedrijf, richtlijn 93/22/EEG op het gebied van beleggingsondernemingen en richtlijn 85/611/EEG op het gebied van instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE's), teneinde het bedrijfseconomische toezicht te versterken.

HOOFDSTUK I

Bepalingen over de kredietinstellingen

Art. 3

In artikel 3, § 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wet van 20 maart 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 1° *bis* ingevoegd dat als volgt luidt :

« 1° *bis*. nauwe banden :

a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat of

b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn of

c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon; »;

2° het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de begrippen controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming : de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 44, derde lid van deze wet; ».

Art. 4

Dans l'article 8 de la même loi, la fin de la première phrase est complétée par les mots « et ses liens étroits avec d'autres personnes ».

Art. 5

L'article 20, alinéa 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« S'il existe des liens étroits entre l'établissement de crédit et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée adéquat de l'établissement.

Si l'établissement de crédit a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de la Communauté européenne, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée adéquat de l'établissement. ».

Art. 6

Au Titre II, Chapitre I^{er}, Section II de la même loi, l'intitulé de la sous-section 6 est remplacé, dans le texte néerlandais, par l'intitulé suivant : « *Hoofdbestuur* ». Dans le texte néerlandais de l'article 21 de la même loi, le mot « *hoofdkantoor* » est remplacé par le mot « *hoofdbestuur* ».

Art. 7

À l'article 55 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive de l'alinéa 1^{er}, 4° est remplacée par la disposition suivante :

« dans le cadre de leur mission auprès de l'établissement de crédit ou d'une mission revisorale auprès d'une entreprise liée à l'établissement de crédit, ils font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent : »;

2° l'alinéa 1^{er}, 4° est complété comme suit :

« c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes. »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 8

L'article 96, 2°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 2° la divulgation au cours de procédures civiles ou commerciales d'informations confidentielles relatives à un établissement de crédit qui a été déclaré en faillite ou qui

Art. 4

In artikel 8 van dezelfde wet wordt de eerste zin *in fine* aangevuld met de woorden « en de nauwe banden die zij heeft met andere personen ».

Art. 5

Artikel 20, tweede lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Als de kredietinstelling nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de instelling.

Als de kredietinstelling nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de instelling. ».

Art. 6

In titel II, hoofdstuk I, afdeling II van dezelfde wet, wordt het opschrift van onderafdeling 6 vervangen door het volgende opschrift: « *Hoofdbestuur* ».

In artikel 21 van dezelfde wet wordt het woord « *hoofdkantoor* » vervangen door het woord « *hoofdbestuur* ».

Art. 7

In artikel 55 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin van het eerste lid, 4° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de kredietinstelling of een revisorale opdracht bij een met de kredietinstelling verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de commissie voor het Bank- en Financieuzen, zodra zij kennis krijgen van: »;

2° het eerste lid, 4° wordt als volgt aangevuld :

« c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud. »;

3° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Tegen erkende commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken . ».

Art. 8

Artikel 96, 2° van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de bekendmaking in de loop van burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, van vertrouwelijke gegevens over een kredietinstelling die failliet is verklaard of

bénéficie d'un concordat, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à la faillite ou au concordat. ».

Art. 9

À l'article 99 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprise et aux autres contrôleurs légaux des comptes des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers, et d'autres établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions; »;

2° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° est abrogé;

3° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° aux organes impliqués dans la liquidation et la faillite d'établissements de crédit et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre; »;

4° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, les mots « ou des investisseurs » sont insérés entre les mots « protection des dépôts » et « , pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre »;

5° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7° est remplacé par la disposition suivante :

« 7° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers ou d'autres établissements financiers étrangers, ou pour la surveillance des marchés financiers étrangers; »;

6° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et d'autres établissements financiers pour cette mission de surveillance; »;

7° le § 1^{er}, alinéa 1^{er} est complété par un point 11°, rédigé comme suit :

« 11° à une chambre de compensation ou un autre organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge défini à l'article 1^{er}, § 3 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, si la Commission bancaire et financière considère qu'une telle communication est nécessaire afin de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'un intervenant sur un tel marché. »;

een gerechtelijk akkoord heeft verkregen, met uitzondering van de vertrouwelijke gegevens over het aandeel van derden in pogingen om de instelling te redden vóór faillissement of gerechtelijk akkoord. ».

Art. 9

In artikel 99 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van Belgische of buitenlandse kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, alsook van andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht; »;

2° § 1, eerste lid, 3° wordt opgeheven;

3° § 1, eerste lid, 5° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening en het faillissement van kredietinstellingen en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichthoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht; »;

4° in § 1, eerste lid, 6° wordt het woord « depositobeschermingsregelingen » vervangen door de woorden « deposito- of beleggersbeschermingsregelingen »;

5° § 1, eerste lid, 7° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 7° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn of andere financiële instellingen, dan wel voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten; »;

6° § 1, eerste lid, 9° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 9° de toezichthoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtsoptocht; »;

7° aan § 1, eerste lid wordt een punt 11° toegevoegd dat als volgt luidt :

« 11° een verrekeningskamer of een andere, soortgelijke instelling die bij wet gemachtigd is om diensten te verstrekken voor het verrekenen of afwickelen van contracten op een Belgische gereglementeerde markt bedoeld in artikel 1, § 3 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, als de commissie voor het Bank- en Financieelzaken van oordeel is dat een dergelijke mededeling noodzakelijk is om de regelmatige werking van die instellingen te vrijwaren tegen, zelfs potentiële, tekortkomingen van een marktdeelnemer. »;

8° au § 1^{er}, alinéa 2, sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « pour ce qui est des destinataires visés aux 2° à 4°, 6°, 7° et 10° » sont remplacés par les mots « pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1^{er} »;

b) la phrase suivante est ajoutée : « En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre État membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 5°, 9° et 11° de l'alinéa 1^{er} qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord. »;

9° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut également communiquer aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 95, et qu'ils ne les communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 96, 1°. »;

10° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les autorités, organes ou personnes belges visés au § 1^{er} qui ne sont pas eux-mêmes soumis à un secret professionnel équivalent à celui de l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 95, et qui reçoivent des informations confidentielles de la part de la Commission bancaire et financière sont assujettis, quant à ces communications, au secret professionnel établi par l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 précité, compte tenu de l'article 95. »;

11° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. La Commission bancaire et financière peut faire usage des informations confidentielles dont elle a eu connaissance en raison des compétences qui lui sont conférées par la présente loi et de celles reçues de la part des autorités et personnes visées au § 1^{er} pour l'exercice d'autres missions légales de contrôle. ».

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux entreprises d'investissement

Art. 10

À l'article 46 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et aux con-

8° in § 1, tweede lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « de in 2° tot 4°, 6°, 7° en 10° vermelde ontvangers » worden vervangen door de woorden « de in het eerste lid bedoelde buitenlandse ontvangers »;

b) de volgende zin wordt toegevoegd: « Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichhoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, in de in het 5°, 9° en 11° van het eerste lid bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd. »;

9° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, kan de commissie voor het Bank- en Financieuzen eveneens aan de centrale banken en andere instellingen met een soortgelijke opdracht, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de gegevens verstrekken die zij als monetaire overheid of voor dit toezicht nodig hebben om hun opdracht waar te nemen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als opgelegd door artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 95 en voorzover de ontvangers die gegevens binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met hetzelfde doel als bepaald in artikel 96, 1° verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen. »;

10° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten, instanties of personen die niet zelf gebonden zijn door een gelijkwaardig beroepsgeheim als opgelegd door artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 95, en die vertrouwelijke gegevens ontvangen van de commissie voor het Bank- en Financieuzen, zijn, voor die mededelingen, gebonden door het beroepsgeheim opgelegd door artikel 40, eerste lid van het voormelde koninklijk besluit n° 185, rekening houdend met artikel 95. »;

11° § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De commissie voor het Bank- en Financieuzen mag de vertrouwelijke gegevens waarvan zij kennis heeft gekregen op grond van de bevoegdheden die deze wet haar verleent, alsook de gegevens die zij ontvangt van de in § 1 bedoelde autoriteiten en personen, aanwenden bij de uitoefening van andere wettelijke toezichtsoverdrachten. »

HOOFDSTUK II

Bepalingen over beleggingsondernemingen

Art. 10

In artikel 46 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggings-

seillers en placements, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un 2°*bis*, rédigé comme suit :

« 2°*bis*. par liens étroits :

a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou

b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées ou

c) une relation de même nature que sous les litt. a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale; »;

2° le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les notions de contrôle, participation, lien de participation, entreprise mère, filiale et entreprise liée, au sens de la définition qui en est donnée dans les arrêtés d'exécution de l'article 91, alinéa 2; ».

Art. 11

Dans l'article 48 de la même loi, la fin de la deuxième phrase est complétée par les mots « et ses liens étroits avec d'autres personnes ».

Art. 12

L'article 62, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« S'il existe des liens étroits entre l'entreprise d'investissement et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur une base consolidée adéquat de l'entreprise.

Si l'entreprise d'investissement a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de la Communauté européenne, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée adéquat de l'entreprise. ».

Art. 13

Au Livre II, Titre II, Chapitre I^{er}, Section II de la même loi, l'intitulé de la sous-section 6 est remplacé, dans le texte néerlandais, par l'intitulé suivant : « *Hoofdbestuur* ».

Dans le texte néerlandais de l'article 63 de la même loi, le mot « *hoofdkantoor* » est remplacé par le mot « *hoofdbestuur* ».

Art. 14

À l'article 101, alinéa 1^{er}, 4°, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive de l'alinéa 1^{er}, 4° est remplacé par la disposition suivante :

« dans le cadre de leur mission auprès de l'entreprise d'investissement ou d'une mission revisorale auprès d'une entreprise liée à l'entreprise d'investissement, ils font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent : »;

adviseurs, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 2°*bis* ingevoegd dat als volgt luidt :

« 2°*bis*. nauwe banden :

a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat of

b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn of

c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon; »;

2° het 3° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° de begrippen controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming: de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 91, tweede lid ; ».

Art. 11

In artikel 48 van dezelfde wet wordt de tweede zin *in fine* aangevuld met de woorden « en de nauwe banden die zij heeft met andere personen ».

Art. 12

Artikel 62, derde lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Als de beleggingsonderneming nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de onderneming.

Als de beleggingsonderneming nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de onderneming. ».

Art. 13

In boek II, titel II, hoofdstuk I, afdeling II van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 6 vervangen door het volgende opschrift : « *Hoofdbestuur* ».

In artikel 63 van dezelfde wet wordt het woord « *hoofdkantoor* » vervangen door het woord « *hoofdbestuur* ».

Art. 14

In artikel 101, eerste lid, 4° van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin van het eerste lid, 4° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beleggingsonderneming of een revisorale opdracht bij een met de beleggingsonderneming verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de commissie voor het Bank- en Financiewezen, zodra zij kennis krijgen van : »;

2° l'alinéa 1^{er}, 4° est complété comme suit :

« c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes. »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 15

L'article 102 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« L'article 101, alinéas 1^{er}, 4° et 2, est toutefois applicable aux commissaires-réviseurs exerçant les fonctions prévues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales auprès d'une entreprise d'investissement visée à l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 16

À l'article 144 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprise et aux autres contrôleurs légaux des comptes des entreprises d'investissement, des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et des établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions; » ;

2° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, est remplacé par la disposition suivante :

« 5° aux organes impliqués dans la liquidation et la faillite d'entreprises d'investissement et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre; »;

3° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, est abrogé;

4° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7°, les mots « ou des investisseurs » sont insérés entre les mots « protection des dépôts » et « , pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre »;

5° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, est remplacé par la disposition suivante :

« 8° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers ou des établissements financiers étrangers, ou pour la surveillance des marchés financiers étrangers; »;

6° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 10°, est remplacé par la disposition suivante :

« 10° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes des entreprises d'investissement, des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces der-

2° het eerste lid, 4° wordt als volgt aangevuld :

« c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud. »;

3° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Tegen erkende commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken. ».

Art. 15

Artikel 102 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Artikel 101, eerste lid, 4° en tweede lid is evenwel van toepassing op de commissarissen-revisoren die bij een in het eerste lid bedoelde beleggingsonderneming een opdracht uitoefenen als voorgeschreven door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. ».

Art. 16

In artikel 144 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van Belgische of buitenlandse beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht; »;

2° § 1, eerste lid, 5° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening en het faillissement van beleggingsondernemingen en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichthoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht; »;

3° § 1, eerste lid, 6° wordt opgeheven;

4° in § 1, eerste lid, 7° wordt het woord « depositobeschermingsregelingen » vervangen door de woorden « deposito- of beleggersbeschermingsregelingen »;

5° § 1, eerste lid, 8° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 8° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn of andere financiële instellingen, dan wel voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten; »;

6° § 1, eerste lid, 10° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 10° de toezichthoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun be-

niers et d'autres établissements financiers, pour cette mission de surveillance; »;

7° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 11°, les mots « défini à l'article 1^{er}, § 2 » sont remplacés par les mots « défini à l'article 1^{er}, § 3 »;

8° au § 1^{er}, alinéa 2, sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1^{er}, 7° et 8°, s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalant à celui prévu par l'article 140 » sont remplacés par les mots « pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1^{er}, s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalent à celui prévu par l'article 140, alinéa 1^{er} »;

b) la phrase suivante est ajoutée : « En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre État membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 5°, 10° et 11° de l'alinéa 1^{er} qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord. »;

9° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par dérogation à l'article 140, l'autorité de contrôle peut également communiquer aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret équivalent à celui prévu à l'article 140, alinéa 1^{er}, et qu'ils ne les communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 141, 1°. »;

10° dans le § 3, les mots « , alinéa 1^{er} » sont insérés après les mots « de l'article 140 » et « à l'article 140 »;

11° dans le § 4, les mots « visées au § 3 » sont remplacés par les mots « visées au § 1^{er} ».

Art. 17

À l'article 145, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « , alinéa 1^{er} » sont ajoutés après les mots « à l'article 140 ».

Art. 18

L'article 167, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 30 janvier 1996, est complété comme suit :

« Les articles 101, alinéas 1^{er}, 4° et 2 et 102 entrent toute-fois en vigueur le ...1997. ».

drijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtsoverdracht; »;

7° in § 1, eerste lid, 11°, worden de woorden « bedoeld in artikel 1, § 2 » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 1, § 3 »;

8° in § 1, tweede lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « voor zover de in het eerste lid, 7° en 8°, vermelde buitenlandse ontvangers gebonden zijn door een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 140 » worden vervangen door de woorden « voorzover de in het eerste lid vermelde buitenlandse ontvangers gebonden zijn door een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 140, eerste lid »;

b) de volgende zin wordt toegevoegd : « Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichthoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, in de in het 5°, 10° en 11° van het eerste lid bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd. »;

9° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In afwijking van artikel 140 kan de toezichthoudende autoriteit eveneens aan de centrale banken en andere instellingen met een soortgelijke opdracht, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de gegevens verstrekken die zij als monetaire overheid of voor dit toezicht nodig hebben om hun opdracht uit te oefenen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als opgelegd door artikel 140, eerste lid, en voorzover de ontvangers die gegevens enkel binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met hetzelfde doel als bepaald in artikel 141, 1° verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen. »;

10° in § 3 worden de woorden « , eerste lid » ingevoegd na de woorden « als bedoeld in artikel 140 » en « aan het in artikel 140 »;

11° in § 4 worden de woorden « in § 3 » vervangen door de woorden « in § 1 ».

Art. 17

In artikel 145, eerste lid van dezelfde wet worden de woorden « , eerste lid » toegevoegd na de woorden « aan artikel 140 ».

Art. 18

Artikel 167, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 januari 1996, wordt als volgt aangevuld :

« De artikelen 101, eerste lid, 4° en tweede lid, en 102 treden evenwel in werking op ... 1997. ».

CHAPITRE III

Dispositions relatives aux organismes de placement collectif

Art.19

A l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Le commissaire-réviseur visé à l'alinéa 1^{er} doit être agréé par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 52 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et avoir recueilli l'accord préalable de la Commission bancaire et financière. Cet accord doit être demandé par l'organe social qui fait la proposition de désignation. La Commission bancaire et financière peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à son statut ou à l'exercice de ses fonctions de commissaire-réviseur tels que prévus par ou en vertu du présent livre, l'accord donné conformément au présent paragraphe. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire-réviseur.

En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, les fonctions de commissaire-réviseur prévues par ou en vertu du présent livre sont exercées par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elle désigne et conformément à l'article 33, § 2, de la loi du 22 juillet 1953, de même que l'accord visé à l'alinéa 3 porte conjointement sur la société et son représentant. »;

2° il est inséré un § 1bis, rédigé comme suit :

« § 1bis. Les commissaires-réviseurs visés au § 1^{er}, collaborent au contrôle exercé par la Commission bancaire et financière, sous leur responsabilité personnelle exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la Commission bancaire et financière. À cette fin :

1° ils s'assurent que les organismes de placement collectif ont adopté les mesures adéquates d'organisation administrative et comptable et de contrôle interne en vue du respect des lois, arrêtés et règlements relatifs au statut légal des organismes de placement collectif ;

2° ils confirment, à l'égard de la Commission bancaire et financière, que les états périodiques qui lui sont transmis par les organismes de placement collectif à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont complets, corrects et établis selon les règles qui s'y appliquent ;

3° ils font à la Commission bancaire et financière des rapports périodiques, ou à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de placement collectif;

4° dans le cadre de leurs missions auprès de l'organisme de placement, ou d'une mission révisoriale auprès d'une entreprise liée, au sens de la réglementation sur les comptes annuels des entreprises, avec la société d'investissement ou la société de gestion du fonds auprès duquel ils exercent leurs missions visées au présent article, les com-

HOOFDSTUK III

Bepalingen over de collectieve beleggingsinstellingen

Art. 19

In artikel 132 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De commissaris-revisor als bedoeld in het eerste lid moet erkend zijn door de commissie voor het Bank- en Financieuzen overeenkomstig artikel 52 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en vóór zijn aanstelling de voorafgaande instemming van de commissie voor het Bank- en Financieuzen hebben verkregen. Deze instemming moet worden gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. De commissie voor het Bank- en Financieuzen kan haar instemming steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met het statuut of de opdracht van de erkend revisor, zoals bepaald door of krachtens dit boek. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris-revisor.

Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap wordt de door of krachtens dit boek geregelde opdracht van commissaris-revisor, door een erkend revisor, aangesteld door de vennootschap, uitgeoefend overeenkomstig artikel 33, § 2 van de wet van 22 juli 1953, waarbij de in het derde lid bedoelde instemming zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger slaat. »;

2° er wordt een § 1bis ingevoegd die als volgt luidt :

« § 1bis. De in § 1 bedoelde erkende commissarissen-revisoren verlenen hun medewerking aan het toezicht van de commissie voor het Bank- en Financieuzen, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de commissie voor het Bank- en Financieuzen. Daartoe :

1° vergewissen zij zich ervan dat de instellingen voor collectieve belegging de passende maatregelen hebben getroffen voor de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle tot naleving van de wetten, besluiten en reglementen over het wettelijk statuut van de instellingen voor collectieve belegging;

2° bevestigen zij voor de commissie voor het Bank- en Financieuzen dat de periodieke staten die haar door de instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden bezorgd, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgemaakt;

3° brengen zij bij de commissie voor het Bank- en Financieuzen periodiek verslag uit of, op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor collectieve belegging;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beleggingsinstelling of een revisoriale opdracht bij een onderneming die in de zin van de wetgeving op de jaarrekening van de ondernemingen verbonden is met de beleggingsvennootschap of de beheersvennootschap van het fonds waar zij hun opdracht als bedoeld in dit artikel

missaire-réviseurs font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent :

- a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'organisme de placement sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;
- b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, des statuts, du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;
- c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner un refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° du présent paragraphe. ».

Art. 20

Dans le Livre III de la même loi, il est inséré un Titre *Iibis*, rédigé comme suit :

« Titre *Iibis* — Du secret professionnel et de la collaboration entre autorités

Chapitre I — Du secret professionnel de la Commission bancaire et financière et de l'échange d'information

Art. 142^{ter}

L'exception prévue à l'article 40, alinéa 1^{er} *in fine* de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs n'est applicable, pour ce qui est des informations détenues par la Commission bancaire et financière dans l'exercice de ses fonctions découlant du présent livre, qu'aux cas de témoignage en justice en matière pénale.

Art. 142^{quater}

L'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ne porte pas préjudice :

- 1° à la communication, sous une forme sommaire ou agrégée, d'informations relatives aux organismes de placement ou aux sociétés qui concourent à leur activité, à condition que les éléments individuels relatifs auxdits organismes ou sociétés ne puissent être identifiés ;
- 2° à la divulgation au cours de procédures civiles ou commerciales d'informations confidentielles relatives à un organisme de placement ou une société qui concourt à son activité qui a été déclaré en faillite ou qui bénéficie d'un concordat, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à la faillite ou au concordat.

uitoefenen, op eigen initiatief verslag uit bij de commissie voor het Bank- en Financiewezen, zodra zij kennis krijgen van :

- a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de beleggingsinstelling financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze kunnen beïnvloeden;
- b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, van de statuten, van dit boek en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;
- c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de jaarrekening te certificeren of tot het formuleren van voorbehoud.

Tegen commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld sub 4° van deze paragraaf, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld. ».

Art. 20

In boek III van dezelfde wet wordt een titel *Iibis* ingevoegd die als volgt luidt :

« Titel *Iibis* — Beroepsgeheim en samenwerking tussen autoriteiten

Hoofdstuk I — Beroepsgeheim van de commissie voor het Bank- en Financiewezen en informatie-uitwisseling

Art. 142^{ter}

Wat de gegevens betreft waarover de commissie voor het Bank- en Financiewezen beschikt in het kader van de opdrachten die zij op grond van dit boek uitoefent, geldt de uitzondering van artikel 40, eerste lid *in fine*, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten enkel in geval van getuigenis in rechte in strafzaken.

Art. 142^{quater}

Artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 doet geen afbreuk aan :

- 1° de mededeling, in beknopte of samengevoegde vorm, van gegevens over beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, voorzover de individuele gegevens over die instellingen niet kunnen worden geïdentificeerd;
- 2° de bekendmaking in de loop van burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, van vertrouwelijke gegevens over een failliet verklaarde of onder gerechtelijk akkoord staande beleggingsinstelling of vennootschap die bij haar bedrijf betrokken is, met uitzondering van de vertrouwelijke gegevens over het aandeel van derden in pogingen om de instelling te redden vóór het faillissement of het gerechtelijk akkoord.

Art. 142quinquies

Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière a le droit :

1° de communiquer des informations aux autorités de contrôle des organismes de placement d'autres États membres de la Communauté européenne, dans les cas prévus par les directives prises par la Communauté européenne en matière d'organismes de placement collectif en valeurs mobilières;

2° de communiquer, sur base de la réciprocité, des informations aux autorités de contrôle des organismes de placement d'autres États non membres de la Communauté européenne avec lesquelles elle a conclu, aux fins d'une collaboration de contrôle, une convention visée à l'article 142decies, à la condition que l'autorité qui reçoit ces informations soit assujettie à un secret professionnel au moins équivalent à celui qui découle de l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 et du présent titre.

Art. 142sexies

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer d'informations confidentielles dans les cas prévus à l'article 142quinquies que si elle est assurée que l'autorité qui les reçoit n'en fera usage que pour l'examen des conditions d'accès à l'activité des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité, pour le contrôle de tels organismes ou sociétés, pour s'assurer du respect des conditions légales et réglementaires mises à l'exercice de leur activité, pour l'instruction et l'application de mesures administratives de redressement ou de sanctions administratives ou pénales à l'égard de l'organisme ou société, de ses dirigeants ou de ses actionnaires, pour l'instruction et la prise de décisions de tutelle administrative à l'égard de décisions de l'autorité de contrôle ou pour l'instruction et le déroulement de procédures juridictionnelles dans les cas prévus par des dispositions expresses des directives de la Communauté européenne dans le domaine des organismes de placement collectif en valeurs mobilières.

Les mêmes limitations s'appliquent à l'usage, par la Commission bancaire et financière d'informations confidentielles reçues de la part d'autorités de contrôle visées à l'article 142quinquies concernant des organismes de placement, ou des sociétés qui concourent à leur activité.

Art. 142septies

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut communiquer des informations confidentielles concernant des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité :

1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité, des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance et d'autres établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions;

Art. 142quinquies

In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, heeft de commissie voor het Bank- en Financiewezen het recht :

1° gegevens te verstrekken aan autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen van andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, in de gevallen als bedoeld in de richtlijnen die de Europese Gemeenschap voor de instellingen voor collectieve belegging in effecten heeft uitgevaardigd;

2° op basis van het wederkerigheidsbeginsel, gegevens te verstrekken aan de autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen van andere Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, waarmee zij voor dit toezicht een samenwerkingsovereenkomst heeft gesloten als bedoeld in artikel 142decies, op voorwaarde dat de autoriteit die deze gegevens ontvangt aan een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim is gebonden als op grond van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 en van deze titel.

Art. 142sexies

De commissie voor het Bank- en Financiewezen mag in de in artikel 142quinquies bedoelde gevallen slechts vertrouwelijke gegevens verstrekken als zij met zekerheid weet dat de autoriteit die deze gegevens ontvangt, ze enkel zal gebruiken voor de toetsing van de voorwaarden van de toegang tot het bedrijf voor beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, voor het toezicht op dergelijke instellingen of vennootschappen, voor de toetsing van de naleving van de wettelijke en reglementaire bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden, bij de behandeling van bestuursrechtelijke herstelmaatregelen of bestuursrechtelijke of strafrechtelijke sancties ten aanzien van een instelling of vennootschap, haar leiders of aandeelhouders, bij de behandeling van bestuurlijke voogdijbeslissingen met betrekking tot beslissingen van de toezichthoudende autoriteiten dan wel bij de behandeling en het verloop van gerechtelijke procedures in de gevallen die uitdrukkelijk zijn geregeld bij de richtlijnen van de Europese Gemeenschap met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging in effecten.

Dezelfde beperkingen gelden voor het gebruik dat de commissie voor het Bank- en Financiewezen maakt van vertrouwelijke gegevens afkomstig van autoriteiten als bedoeld in artikel 142quinquies, met betrekking tot beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn.

Art. 142septies

§ 1. In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 kan de commissie voor het Bank- en Financiewezen vertrouwelijke gegevens over beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, verstrekken aan :

1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met het wettelijk toezicht op de jaarrekening van Belgische of buitenlandse beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht;

2° à l'Office de Contrôle des Assurances, pour le contrôle des entreprises d'assurances sur une base individuelle ou consolidée et pour le contrôle des entreprises de crédit hypothécaire;

3° aux autorités belges chargées de la surveillance des marchés financiers, pour l'exécution de leurs fonctions;

4° aux organes impliqués dans la liquidation et la faillite d'organismes de placement collectif ou des sociétés qui concourent à leur activité et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

5° aux organismes belges et étrangers gérant des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs, pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

6° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance et d'autres établissements financiers étrangers et la surveillance des marchés financiers étrangers;

7° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes des organismes de placement, des sociétés qui concourent à leur activité, des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance et d'autres établissements financiers pour cette mission de surveillance;

8° à une chambre de compensation ou à un autre organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge défini à l'article 1^{er}, § 3 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, si la Commission bancaire et financière considère qu'une telle communication est nécessaire afin de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'un intervenant sur un tel marché.

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer des informations autorisées par l'alinéa 1^{er}, que si le destinataire les utilisera uniquement à des fins visées à l'alinéa 1^{er} ou à l'article 142^{quater}, 1^o, et que, pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1^{er}, s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142^{ter}. En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 4°, 7° et 8° qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord.

§ 2. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut également communiquer aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1^{er} précité, compte tenu de l'article 142^{ter}, et qu'ils ne les

2° de Controledienst voor de Verzekeringen, voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen op individuele of geconsolideerde basis en voor het toezicht op de hypothekondernemingen;

3° de Belgische autoriteiten die instaan voor het toezicht op de financiële markten, in het kader van hun opdracht;

4° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening en het faillissement van instellingen voor collectieve belegging of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichhoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht;

5° de Belgische en buitenlandse instellingen die instaan voor het beheer van deposito- of beleggersbeschermingsregelingen, in het kader van hun opdracht;

6° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen en voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten;

7° de toezichhoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van beleggingsinstellingen en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtsoptocht;

8° een verrekeningskamer of een andere, soortgelijke instelling die bij wet gemachtigd is om diensten te verstrekken voor het verrekenen of afwikkelen van contracten op een Belgische gereglementeerde markt bedoeld in artikel 1, § 3 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, als de commissie voor het Bank- en Financieuzen van oordeel is dat een dergelijke mededeling noodzakelijk is om de regelmatige werking van die instellingen te vrijwaren tegen, zelfs potentiële, tekortkomingen van een marktdeelnemer.

De commissie voor het Bank- en Financieuzen mag mededelingen overeenkomstig het eerste lid slechts verstrekken als de ontvanger die enkel zal gebruiken voor de in het eerste lid of in artikel 142^{quater}, 1^o vermelde doeleinden en, voor de in het eerste lid bedoelde buitenlandse ontvangers, voorzover zij gebonden zijn aan een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142^{ter}. Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichhoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, in de in het 4°, 7° en 8° bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd.

§ 2. In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, kan de commissie voor het Bank- en Financieuzen eveneens aan de centrale banken en andere instellingen met een soortgelijke opdracht, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de gegevens verstrekken die zij als monetaire overheid of voor dit toezicht nodig hebben om hun opdracht waar te nemen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als opgelegd door voornoemd artikel 40, eerste lid, rekening houdend

communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 142*quater*, 1°.

§ 3. Les autorités, organes ou personnes belges visés au § 1^{er} qui ne sont pas eux-mêmes soumis à un secret professionnel au moins équivalent à celui de l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142*ter* et qui reçoivent des informations de la part de la Commission bancaire et financière sont assujettis, quant à ces communications, au secret professionnel établi à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142*ter*.

§ 4. La Commission bancaire et financière peut faire usage des informations confidentielles dont elle a eu connaissance en raison des compétences qui lui sont conférées par le présent livre et de celles reçues de la part des autorités et personnes visées au § 1^{er} du présent article pour l'exercice d'autres missions légales de contrôle.

Art. 142*octies*

Les commissaires-réviseurs visés à l'article 132 sont soumis dans l'exercice de leurs fonctions prévues par cette disposition à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935.

L'exception prévue à l'article 40, alinéa 1^{er} précité n'est applicable, pour ce qui est des informations détenues par les personnes visées à l'alinéa 1^{er} dans l'exercice de leurs fonctions découlant du présent livre, qu'aux cas de témoignages en justice en matière pénale.

Le présent article n'est pas applicable aux communications à faire à la Commission bancaire et financière en vertu du présent livre.

Chapitre II — De la collaboration entre autorités

Art. 142*novies*

Sans préjudice des articles 142*quinquies* à 142*septies*, la Commission bancaire et financière collabore avec les autorités de contrôle des organismes de placement et des sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États étrangers pour le contrôle, conformément aux dispositions du présent livre, de l'activité de ces organismes et sociétés en Belgique ainsi que pour le contrôle de l'activité de tels organismes et sociétés de droit belge sur le territoire de ces États.

Sans préjudice des obligations découlant pour la Belgique du droit de la Communauté européenne, la Commission bancaire et financière peut convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de ces États des modalités de cette collaboration ainsi que des règles relatives aux obligations et interdictions applicables à l'activité, à l'objet et aux modalités de la surveillance des organismes de placement et des sociétés qui concourent à leur activité, visés à l'alinéa 1^{er}, par des inspections sur place ou autre-

met artikel 142*ter* en voorzover de ontvangers die gegevens enkel binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met hetzelfde doel als bepaald in artikel 142*quater*, 1° verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingsystemen.

§ 3. De in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten, instanties of personen die niet zelf gebonden zijn door een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim als opgelegd door artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142*ter*, en die gegevens ontvangen van de commissie voor het Bank- en Financiewezen zijn, voor die mededelingen, gebonden door het beroepsgeheim opgelegd door artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142*ter*.

§ 4. De commissie voor het Bank- en Financiewezen mag de vertrouwelijke gegevens waarvan zij kennis heeft gekregen op grond van de bevoegdheden die dit boek haar verleent, alsook de gegevens die zij ontvangt van de in § 1 van dit artikel bedoelde autoriteiten en personen, aanwenden bij de uitoefening van andere wettelijke toezichtsoptredens.

Art. 142*octies*

Artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 is van toepassing op de in artikel 132 bedoelde commissarissen-revisoren, bij de uitoefening van hun toezichtsoptredens als bedoeld in dat artikel.

Wat de gegevens betreft waarover de in het eerste lid bedoelde personen beschikken in het kader van de opdrachten die zij op grond van dit boek uitoefenen, geldt de uitzondering van artikel 40, eerste lid, enkel in geval van getuigenis in rechte in strafzaken.

Dit artikel is niet van toepassing op de mededelingen krachtens dit boek aan de commissie voor het Bank- en Financiewezen.

Hoofdstuk II — Samenwerking tussen autoriteiten

Art. 142*novies*

Onverminderd de artikelen 142*quinquies* tot 142*septies*, werkt de commissie voor het Bank- en Financiewezen samen met de autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen en de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van buitenlandse Staten, voor het toezicht, overeenkomstig de voorschriften van dit boek, op het bedrijf van deze instellingen en vennootschappen in België alsook op het bedrijf van dergelijke instellingen en vennootschappen naar Belgisch recht op het grondgebied van deze Staten.

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit het recht van de Europese Gemeenschap, kan de commissie voor het Bank- en Financiewezen, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van deze landen overeenkomen hoe deze samenwerking wordt opgevat en welke verplichtingen en verbodsbepalingen toepasselijk zijn voor het bedrijf, het doel en de wijze van toezicht op de in het eerste lid bedoelde beleggingsinstellingen en vennootschappen die bij hun be-

ment ainsi qu'aux modalités des échanges d'informations prévues aux articles 142*quinquies* à 142*septies*.

L'alinéa 2 est applicable à la collaboration avec les autorités, organes et personnes belges visées à l'article 142*septies*.

Art. 142*decies*

La Commission bancaire et financière peut, moyennant l'approbation du ministre des Finances, convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de l'État d'origine des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de la Communauté européenne et avec celles également impliquées dans leur contrôle dans d'autres États que la Belgique, de règles relatives aux obligations et interdictions concernant l'exercice de leur activité en Belgique, à l'objet et aux modalités de leur surveillance ainsi qu'aux modalités de la collaboration et de l'échange d'informations avec ces autorités, telles que prévues aux articles 142*quinquies* à 142*novies*.

Les conventions peuvent déroger aux dispositions du présent livre en vue de fixer des règles et modalités plus appropriées à la nature et à la répartition des activités de l'organisme de placement et des sociétés qui concourent à son activité et de leur contrôle.

Moyennant l'existence d'un contrôle global répondant aux critères prévus en vertu du présent Livre, ces conventions peuvent dispenser de l'application de certaines dispositions du présent Livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Les conventions prévues par le présent article ne peuvent comporter au bénéfice d'organisme de placement ou d'une société qui concourt à son activité relevant du droit d'un État non membre de la Communauté européenne qu'ils concernent des règles plus favorables que celles qui s'appliquent aux organisme de placement ou d'une société qui concourt à son activité relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne exerçant son activité en Belgique.

Les conventions doivent comporter une clause de résiliation moyennant un préavis qui ne peut excéder six mois.

La Commission bancaire et financière publie dans son rapport annuel la liste et la substance des conventions conclues en vertu du présent article. ».

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

Art. 21

À l'article 40*bis* de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, modifié par la loi du 6 avril 1995 et par

drijf betrokken zijn, via inspecties ter plaatse of anderszins, alsook hoe de informatie-uitwisseling als bedoeld in de artikelen 142*quinquies* tot 142*septies* wordt georganiseerd.

Het tweede lid is van toepassing op de samenwerking met de in artikel 142*septies* bedoelde Belgische autoriteiten, instellingen en personen.

Art. 142*decies*

Met de goedkeuring van de minister van Financiën kan de commissie voor het Bank- en Financiewezen, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsinstellingen of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap alsook met de toezichtsautoriteiten die instaan voor hun controle in andere landen dan België, overeenkomen welke verplichtingen en verbodsbepalingen voor de uitoefening van hun bedrijf in België gelden, hoe het toezicht wordt opgevat en uitgeoefend en op welke wijze de samenwerking en de informatie-uitwisseling zoals bedoeld in de artikelen 142*quinquies* tot 142*novies*, met deze autoriteiten worden georganiseerd.

Om regels en modaliteiten te kunnen vaststellen die beter aansluiten bij zowel de aard en spreiding van de werkzaamheden van de beleggingsinstellingen en de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, als bij het toezicht, mogen de overeenkomsten afwijken van de bepalingen van dit boek.

Voorzover er een algemeen toezicht bestaat dat voldoet aan de criteria van dit boek, mogen deze overeenkomsten vrijstelling verlenen van de toepassing van bepaalde voorschriften van dit boek en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde overeenkomsten mogen voor de beleggingsinstellingen waarop zij betrekking hebben, of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, waarop zij betrekking hebben, geen gunstigere regels bevatten dan voor beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, die onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en in België bedrijvig zijn.

De overeenkomsten moeten een opzeggingsclausule met opzegging van ten hoogste 6 maanden bevatten.

De commissie voor het Bank- en Financiewezen publiceert in haar jaarverslag de lijst en de wezenlijke inhoud van de op grond van dit artikel gesloten overeenkomsten. ».

HOOFDSTUK V

Diverse bepalingen

Art. 21

In artikel 40*bis* van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 en

l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° de communiquer les informations demandées par les autorités d'autres États membres de la Communauté européenne qui exercent des compétences comparables aux siennes dans des matières faisant l'objet de directives européennes autres que celles relatives aux établissements de crédit, aux entreprises d'investissement et aux organismes de placement collectif; »;

2° dans le § 1^{er}, 2°, les mots « et relevant des matières visées au 1° » sont supprimés;

3° dans le § 5, alinéa 1^{er}, les mots « pour l'exercice de ses diverses compétences dans les matières visées au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « pour l'exercice de ses autres missions légales de contrôle »;

4° dans le § 6 et le § 8, alinéa 2, les mots « régissant les matières » sont insérés entre les mots « des législations » et « visées au § 1^{er} ».

Art. 22

Les commissaires-réviseurs visés à l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers tel que modifié par la présente loi qui assument une fonction de commissaire-réviseur auprès d'un organisme de placement collectif à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'ont pas la qualité de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée achèvent leur mandat en cours à ce moment en cours à ce moment.

L'accord visé à l'article 132, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi du 4 décembre 1990 tel que modifié par la présente loi est réputé avoir été donné aux commissaires-réviseurs exerçant des mandats auprès d'organismes de placement collectif à la date d'entrée en vigueur de la présente loi pour l'achèvement de ces mandats.

Art. 23

L'article 91 § 3 est remplacé par la disposition suivante :
« § 3. Une rémunération est due à la Banque nationale de Belgique pour assurer la couverture des frais découlant de la collecte et de l'enregistrement des données qui lui sont communiquées en vertu du § 1^{er}.

Les modalités de la rémunération dont question à l'alinéa 1 sont arrêtées par la Banque Nationale de Belgique après consultation de la Commission Bancaire et Financière et des établissements visés au § 1^{er}, représentés, le cas échéant, par leurs associations professionnelles. »

Art. 24

Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur le ...

het koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de gegevens te verstrekken die de autoriteiten van andere lidstaten van de Europese Gemeenschap met vergelijkbare bevoegdheden vragen, in aangelegenheden die worden geregeld in andere Europese richtlijnen dan met betrekking tot de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de instellingen voor collectieve belegging; »;

2° in § 1, 2°, worden de woorden « in aangelegenheden als bedoeld sub 1° » geschrapt;

3° in § 5, eerste lid, worden de woorden « haar diverse bevoegdheden in de aangelegenheden als bedoeld in § 1 » vervangen door de woorden « haar overige wettelijke toezichtsoverdrachten »;

4° in § 6 en § 8, tweede lid, worden de woorden « op grond van de in § 1, eerste lid, 1° bedoelde wetgevingen » vervangen door de woorden « op grond van de wetgevingen die de aangelegenheden regelen bedoeld in § 1, eerste lid, 1° »;

Art. 22

De commissarissen-revisoren bedoeld in artikel 132 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, zoals gewijzigd bij deze wet, die zonder de hoedanigheid van erkend revisor of erkende revisorenvennootschap, als commissaris-revisor in functie zijn bij een instelling voor collectieve belegging op de datum van inwerkingtreding van deze wet, voltooien hun op dat ogenblik lopende opdracht.

De instemming bedoeld in artikel 132, § 1, derde lid van de wet van 4 december 1990, zoals gewijzigd bij deze wet, wordt op de datum van inwerkingtreding van deze wet geacht te zijn verleend aan de commissarissen-revisoren die een opdracht vervullen bij instellingen voor collectieve belegging, voor het voltooien van die opdracht.

Art. 23

Artikel 91 § 3 wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 3. Een vergoeding is verschuldigd aan de Nationale Bank van België voor de dekking van de kosten die voortvloeien uit het inzamelen en het registreren van gegevens die haar worden medegedeeld krachtens § 1.

De modaliteiten van de vergoeding waarvan sprake in lid 1 worden vastgesteld door de Nationale Bank van België na raadpleging van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de instellingen bedoeld in §1, vertegenwoordigd, in voorkomend geval, door hun beroepsverenigingen. »

Art. 24

De bepalingen van deze wet treden in werking op ...

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 16 septembre 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi « transposant la directive 95/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 1995 relative aux institutions financières et portant des dispositions diverses », a donné le 1^{er} avril 1998 l'avis suivant :

Préambule

L'avant-projet de loi doit revêtir la forme d'un arrêté royal de présentation.

Les salutations d'usage et un préambule seront donc insérés avant le dispositif en projet, rédigés comme il suit :

« Albert II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de notre ministre des Finances et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,
Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit : ».

Il convient également d'ajouter la signature du ministre proposant à la fin de l'avant-projet de loi.

Dispositif

Afin de maintenir une cohérence dans la structure de l'avant-projet, il convient de remplacer les mots « Chapitre préliminaire » par les mots « Chapitre premier - Dispositions préliminaires », de sorte que l'article 1^{er} se trouve dans le chapitre premier; les chapitres premier à IV de l'avant-projet deviendront les chapitres II à V.

Art. 3 et 10

L'article 2, paragraphe 1^{er}, de la directive insère une définition de l'expression « liens étroits » dans les directives antérieures.

L'avant-projet de loi ne reproduit pas cette définition. Dans les articles 3, 2^o, et 10, 2^o, il fait appel aux notions de « lien de participation » et d'« entreprise liée », « au sens des arrêtés d'exécution de l'article 44, alinéa 3, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit » et « au sens de la définition qui en est donnée dans les arrêtés d'exécution de l'article 91, alinéa 2, (lire : de la loi du 6 avril 1995) ».

Pour les entreprises d'investissement régies par la loi du 6 avril 1995, l'examen des textes en vigueur n'a permis au Conseil d'État de découvrir aucune définition des notions de lien de participation et d'entreprise liée. Selon les renseignements fournis à la section de législation, il n'existerait, du reste, à ce jour, aucun arrêté exécutant l'article 91, alinéa 2 précité.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 16 september 1997 door de minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot omzetting van de richtlijn 95/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 over de financiële instellingen en houdende diverse bepalingen », heeft op 1 april 1998 het volgende advies gegeven :

Aanhef

Bij het voorontwerp van wet hoort een koninklijk indieningsbesluit.

Vóór het ontworpen dispositief behoren dan ook de als volgt gestelde gebruikelijke begroetingsformulieren en een aanhef te worden ingevoegd :

« Albert II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt : ».

Voorts behoort het voorontwerp van wet door de voordragende minister te worden ondertekend.

Bepalend gedeelte

Om het voorontwerp een samenhangende structuur te laten vertonen, dienen de woorden « Inleidend Hoofdstuk » te worden vervangen door de woorden « Hoofdstuk I — Inleidende bepalingen », waarbij artikel 1 deel uitmaakt van hoofdstuk I. Daardoor worden de hoofdstukken I tot IV van het voorontwerp de hoofdstukken II tot V.

Art. 3 en 10

Bij artikel 2, lid 1, van de richtlijn wordt in de vorige richtlijnen de definitie van het begrip « nauwe banden » ingevoegd.

In het voorontwerp van wet ontbreekt die definitie. In de artikelen 3, 2^o, en 10, 2^o, wordt gebruikgemaakt van de begrippen « deelnemingsverhouding » en « verbonden onderneming », « (volgens) de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 44, derde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen » en « (volgens) de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 91, tweede lid, (lees : van de wet van 6 april 1995) ».

Wat de bij de wet van 6 april 1995 geregelde beleggingsondernemingen betreft, heeft de Raad van State bij een onderzoek van de geldende teksten geen enkele definitie van de begrippen « deelnemingsverhouding » en « verbonden onderneming » kunnen vinden. Volgens de aan de afdeling wetgeving verstrekte inlichtingen zou er thans overigens geen enkel besluit tot uitvoering van het voornoemde artikel 91, tweede lid, bestaan.

Pour les entreprises de crédit, la définition du lien de participation serait à découvrir dans un arrêté royal du 23 septembre 1992, antérieur à la loi du 22 mars 1993 ⁽¹⁾.

Un tel procédé de référence à une norme de niveau inférieur, antérieure et d'objet particulier, est rigoureusement à proscrire car il compromet la sécurité juridique.

Il appartient en l'occurrence au législateur de définir lui-même le champ d'application de la loi en vue de transposer complètement la directive.

Art. 5

Le terme « adéquat » n'ajoute rien à la nature d'un contrôle qui se dit « prudentiel ». Il peut être omis sans inconvénient.

Art. 6

Il est proposé de rédiger cette disposition comme il suit :
« Dans le texte néerlandais de l'intitulé de la sous-section 6 du titre II, chapitre premier, section II, et dans le texte néerlandais de l'article 21 de la même loi, le mot « *hoofdkantoor* » est remplacé par le mot « *hoofdbestuur* ».

La même observation vaut pour l'article 13.

Art. 7

De manière à transposer correctement et complètement la directive 95/26, l'article 55, 3°, en projet doit être rédigé ainsi qu'il suit :

« Les commissaires-réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée à l'alinéa 1^{er}, 4°, ne commettent aucune faute civile, pénale ou disciplinaire et n'encourent aucune responsabilité de ce chef. ».

Il convient de modifier également l'article 74 de la loi du 22 mars 1993 qui oblige de manière analogue les réviseurs d'entreprise agréés à faire rapport à la commission bancaire et financière.

Art. 9

1. Compte tenu du nombre de modifications apportées à l'article 99 de la loi du 22 mars 1993, il serait plus clair d'intégrer toutes ces modifications dans une disposition nouvelle qui remplacerait l'article 99 en entier.

L'article 16 de l'avant-projet appelle la même observation.

2. Au 1°, l'autorisation de communiquer des informations confidentielles aux autorités chargées de la sur-

⁽¹⁾ Il s'agit, selon l'exposé des motifs, page 7, de l'Annexe II, Section première, sous-section VII, §§ 7, 8 et 9, de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit. En toute hypothèse, « les entreprises liées », auxquelles ne fait qu'allusion le paragraphe 7, ne sont pas définies.

Voor de kredietinstellingen zou de definitie van de « deelnemingsverhouding » te vinden zijn in een koninklijk besluit van 23 september 1992, dat van oudere datum is dan de wet van 22 maart 1993 ⁽¹⁾.

Zulk een handelwijze, waarbij verwezen wordt naar een lagere norm die van oudere datum is en een specifiek onderwerp heeft, dient streng te worden veroordeeld, aangezien ze de rechtszekerheid in het gedrang brengt.

In casu staat het aan de wetgever om zelf de werksfeer van de wet vast te stellen teneinde de richtlijn volledig om te zetten.

Art. 5

De term « passend » bevat geen enkel nieuw gegeven omtrent de aard van een toezicht dat « prudentieel » wordt genoemd, zodat die term zonder bezwaar kan vervallen.

Art. 6

Er wordt voorgesteld deze bepaling als volgt te stellen :
« In de Nederlandse tekst van het opschrift van onderafdeling 6 van titel II, hoofdstuk I, afdeling II, en in de Nederlandse tekst van artikel 21 van dezelfde wet wordt het woord « *hoofdkantoor* » vervangen door het woord « *hoofdbestuur* ».

Deze opmerking geldt ook voor artikel 13.

Art. 7

Teneinde richtlijn 95/26 correct en volledig om te zetten, behoort het ontworpen artikel 55, 3°, als volgt te worden gesteld :

« De erkende commissarissen-revisoren die te goeder trouw gegevens als bedoeld in het eerste lid, 4°, verstrekken, plegen daarbij geen enkel burgerrechtelijk, strafrechtelijk of tuchtrechtelijk vergrijp en kunnen uit dien hoofde niet aansprakelijk worden gesteld. ».

Ook artikel 74 van de wet van 22 maart 1993, waarbij de erkende bedrijfsrevisoren op analoge wijze worden verplicht om bij de commissie voor het Bank- en Financieel verslag uit te brengen, behoort in die zin te worden gewijzigd.

Art. 9

1. Gelet op het grote aantal wijzigingen dat in artikel 99 van de wet van 22 maart 1993 wordt aangebracht, zou het duidelijkheidshalve beter zijn al die wijzigingen te nemen in een nieuwe bepaling, die het volledige artikel 99 vervangen.

Artikel 16 van het voorontwerp geeft aanleiding tot een soortgelijke opmerking.

2. In onderdeel 1° is de machtiging tot het verstrekken van vertrouwelijke gegevens aan de overheden die belast

⁽¹⁾ Volgens de memorie van toelichting, bladzijde 7, gaat het om bijlage II, deel I, onderdeel VII, §§ 7, 8 en 9, bij het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen. Er kan in elk geval geen definitie van het begrip « verbonden onderneming » worden gevonden, waarnaar in paragraaf 7 alleen wordt verwezen.

veillance des commissaires-réviseurs et des autres contrôleurs légaux des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif et des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers, ne trouve pas sa place dans la loi du 22 mars 1993 qui ne concerne que les établissements de crédit.

La même observation vaut également pour les 5° et 6°.

Elle vaut aussi de manière analogue pour l'article 16 en projet.

Art. 14

1. L'article 2, 2°, de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 a remplacé les mots « La Caisse d'intervention des sociétés de bourse » par les mots : « l'autorité de contrôle » dans les articles 77, § 2, alinéas 1^{er} et 4, 99, alinéas 1^{er} et 3, 100, alinéas 1^{er}, 2 et 5 et 101, alinéa 1^{er}, partie introductive, 2°, 3°, 4°, alinéas 2 et 4 de la loi du 6 avril 1995.

Dans l'article 101, alinéa 1^{er}, 4°, en projet, cette dernière expression est remplacée par les mots « la Commission bancaire et financière » alors qu'on laisse subsister l'expression « l'autorité de contrôle » dans les autres dispositions modifiées par l'arrêté royal du 22 décembre 1995.

En raison de la disparition de la Caisse d'intervention des sociétés de bourse (CIF), il convient de remplacer les mots « autorité de contrôle » par les mots « Commission bancaire et financière » dans l'ensemble de la loi en projet.

2. Il est renvoyé à l'observation faite sous l'article 7, 3° de l'avant-projet.

Art. 15

Plutôt que d'insérer un alinéa 2 dans l'article 102 en projet, il serait plus simple et plus clair de modifier l'article actuel en écrivant :

« Les articles 96 à 100 et 101, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, et alinéas 3 à 5, ne sont pas applicables aux entreprises ... » ⁽¹⁾.

Art. 16

Il est renvoyé aux deux observations émises sous l'article 9 de l'avant-projet moyennant, pour la seconde, les précisions suivantes.

Les articles 140 à 145 forment le livre IV, titre premier de la loi du 6 avril 1995, lequel titre est intitulé « du secret professionnel de l'autorité ou des autorités compétentes pour le contrôle des entreprises d'investissement ».

L'article 144, § 1^{er}, 1°, ne concerne, à juste titre, que les entreprises d'investissement.

L'avant-projet étend le champ d'application de cette disposition aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprise ainsi qu'aux autres contrôleurs légaux des comptes des établissements de crédit, des entreprises

⁽¹⁾ Compte tenu de l'insertion d'un nouvel alinéa 2 dans l'article 101.

zijn met het toezicht op de commissarissen-revisoren en aan alle andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de beleggingsondernemingen, de verzekeringsondernemingen, de instellingen voor collectieve belegging en de vennootschappen die bij het bedrijf van deze instellingen betrokken zijn, niet op haar plaats in de wet van 22 maart 1993, die alleen betrekking heeft op de kredietinstellingen.

Deze opmerking geldt ook voor de onderdelen 5° en 6°.

Ze geldt tevens *mutatis mutandis* voor artikel 16 van het voorontwerp.

Art. 14

1. Bij artikel 2, 2°, van het koninklijk besluit van 22 december 1995 zijn in de artikelen 77, § 2, eerste en vierde lid, 99, eerste en derde lid, 100, eerste, tweede en vijfde lid, en 101, eerste lid, inleidend gedeelte, 2°, 3°, 4°, tweede en vierde lid, van de wet van 6 april 1995 de woorden « H(h)et Interventiefonds van de beursvennootschappen » vervangen door « D(d)e toezichthoudende overheid ».

In het ontworpen artikel 101, eerste lid, 4°, komen de woorden « de commissie voor het Bank- en Financiewezen » in de plaats van de uitdrukking « de toezichthoudende overheid », terwijl diezelfde uitdrukking behouden blijft in de overige door het koninklijk besluit van 22 december 1995 gewijzigde bepalingen.

Doordat het Interventiefonds van de beursvennootschappen (CIF) ophoudt te bestaan, dienen in het hele wetsontwerp de woorden « toezichthoudende overheid » te worden vervangen door de woorden « commissie voor het Bank- en Financiewezen ».

2. Er wordt verwezen naar de opmerking die onder artikel 7, 3°, van het voorontwerp is gemaakt.

Art. 15

In plaats van artikel 102 aan te vullen met het ontworpen tweede lid, zou het eenvoudiger en duidelijker zijn het huidige artikel als volgt te stellen :

« De artikelen 96 tot 100 en 101, eerste lid, 1° tot 3°, en het derde tot het vijfde lid, zijn niet van toepassing op de beleggingsondernemingen die ... » ⁽¹⁾.

Art. 16

Er wordt verwezen naar de beide opmerkingen die onder artikel 9 van het voorontwerp worden gemaakt, met de volgende preciseringen, wat de tweede opmerking betreft.

De artikelen 140 tot 145 vormen boek IV, titel I, van de wet van 6 april 1995, welke titel het volgende opschrift heeft « Beroepsgeheim van de overheid of overheden bevoegd voor het toezicht op de beleggingsondernemingen ».

Artikel 144, § 1, 1°, heeft terecht alleen betrekking op de beleggingsondernemingen.

In het voorontwerp wordt de werkingssfeer van die bepaling uitgebreid tot de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en tot alle andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van Bel-

⁽¹⁾ Gelet op de invoeging van een nieuw tweede lid in artikel 101.

d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et des établissements financiers, belges ou étrangers.

Il s'agit sans doute d'une inadvertance. Une telle extension ne trouve pas sa place dans la loi du 6 avril 1995; dans l'article en projet, elle passerait inaperçue à ses destinataires.

Cette observation vaut également pour l'article 16, 5° et 6°, de l'avant-projet modifiant l'article 144, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8° et 10°.

L'observation vaut encore pour l'article 16, 9°, de l'avant-projet qui remplace l'article 144, § 2, en ce qu'il s'applique à une série d'organismes qui n'ont rien de commun avec les entreprises ou les services d'investissement.

Art. 18

L'article 167, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995, modifié par la loi du 30 janvier 1996 prévoit que les articles 96 à 102 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

L'entrée en vigueur anticipée de l'article 102 sera partiellement inopérante si les dispositions auxquelles cet article se réfère, soit les articles 96 à 100 et 101, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, et alinéas 3 et 4, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 19

Le 1° remplace le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, de l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990, qui concerne les OPCVM.

Dans cet alinéa 3, mieux vaut substituer le mot « recueilli » au mot « obtenu », puisque dans la réalité le commissaire-réviseur agréé n'est que le sujet passif de l'accord demandé par son employeur.

À l'alinéa suivant devenant l'alinéa 4, il convient de préciser que le réviseur agréé (personne physique) est désigné par la société de réviseurs « en son sein », ou « au sein de son personnel ».

En ce qui concerne l'article 132, § 1^{er} *bis*, alinéa 2, de la loi du 4 décembre 1990, en projet, il est renvoyé aux observations faites à l'article 7 de l'avant-projet.

Art. 20

Art. 142ter en projet

L'article 142^{ter}, en projet, vise à limiter l'exception à l'obligation au secret imposée aux membres et au personnel de la Commission bancaire et financière. Le témoignage en justice demeure permis mais il est désormais limité aux matières pénales.

L'exposé des motifs justifie cette disposition nouvelle par la nécessité de transposer l'article 4, paragraphe 7, de la directive 95/26.

L'article 4, paragraphe 7, ne comporte pas cette exigence.

gische of buitenlandse kredietinstellingen, verzekerings-ondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, alsook van andere financiële instellingen.

Wellicht gaat het hier om een vergissing. Zulk een uitbreiding is niet op haar plaats in de wet van 6 april 1995; die uitbreiding zou op die plaats zonder meer kunnen ontgaan aan de aandacht van de adressaten van het ontworpen artikel.

Deze opmerking geldt ook voor artikel 16, 5° en 6°, van het voorontwerp, welke onderdelen artikel 144, § 1, eerste lid, 8° en 10°, wijzigen.

Die opmerking geldt voorts ook voor artikel 16, 9°, van het voorontwerp, waarbij artikel 144, § 2, van de wet wordt vervangen door een tekst die van toepassing is op een reeks instellingen die geen enkel punt van overeenkomst hebben met de beleggingsondernemingen of de beleggingsdiensten.

Art. 18

Artikel 167, eerste lid, van de wet van 6 april 1995, gewijzigd bij de wet van 30 januari 1996, bepaalt dat de artikelen 96 tot 102 in werking treden op 1 januari 1999.

De vervroegde inwerkingtreding van artikel 102 zal ten dele zonder uitwerking blijven als de bepalingen waarnaar dit artikel verwijst, namelijk de artikelen 96 tot 100 en 101, eerste lid, 1° tot 3°, en het derde en het vierde lid, op 1 januari 1999 in werking treden.

Art. 19

Onderdeel 1° vervangt artikel 132, paragraaf 1, derde lid, van de wet van 4 december 1990, welk artikel op de ICBE's betrekking heeft.

In dat derde lid zou het woord « verkregen » moeten worden vervangen door het woord « ontvangen », aangezien de erkende commissaris-revisor in feite niets meer doet dan kennisnemen van de instemming waarom zijn werkgever heeft verzocht.

In het volgende lid, dat het vierde lid wordt, behoort te worden gepreciseerd dat de erkende revisor (een natuurlijk persoon) door de revisorenvennootschap « uit haar midden » of « onder haar personeelsleden » wordt aangewezen.

Wat het ontworpen artikel 132, § 1 *bis*, tweede lid, van de wet van 4 december 1990 betreft, wordt verwezen naar de opmerkingen die over artikel 7 van het voorontwerp zijn gemaakt.

Art. 20

Ontworpen artikel 142ter

Het ontworpen artikel 142^{ter} strekt ertoe de uitzondering op de verplichting tot geheimhouding opgelegd aan de leden en het personeel van de commissie voor het Bank- en Financieuzen te beperken. Zij kunnen nog steeds in rechte getuigen, doch voortaan alleen in strafzaken.

In de memorie van toelichting wordt als reden voor deze nieuwe bepaling opgegeven dat artikel 4, lid 7, van richtlijn 95/26 behoort te worden omgezet.

Dat artikel 4, lid 7, bevat die eis echter niet.

Au demeurant, cette restriction est incompatible avec le principe d'égalité et de non-discrimination et doit être omise. Il en sera de même à l'article 142octies, alinéa 2.

Article 142quater en projet

La directive précitée invoque une communication sous une forme sommaire ou abrégée, il n'est nullement question d'une forme « agrégée ». Le texte doit être corrigé en conséquence.

Articles 142nonies et 142decies en projet

Comme le Conseil d'État l'a rappelé à de nombreuses reprises : « Si suivant l'article 108 de la Constitution, le Roi, dans l'exercice de son pouvoir réglementaire, ne peut pas suspendre l'application de la loi, une autorité administrative ne peut évidemment pas décider une telle suspension. Seul le pouvoir exécutif pourrait recevoir une autorisation législative d'user d'un aussi large pouvoir de dérogation en respectant les limites fixées par le législateur dans le texte du projet. ».

Ces dispositions seront omises ou à tout le moins complètement revues.

Art. 21

1. Dans la phrase liminaire de cette disposition, il convient d'insérer les mots « À l'article 40bis de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, inséré par la loi du 22 mars 1993 et » entre les mots « titres et valeurs, » et les mots « modifié par la loi ».

2. Au 4° de l'article 21, la concordance des textes sera revue. C'est le texte français qui est correct. Il y a lieu d'adapter le texte néerlandais en conséquence.

Art. 23

L'article 91, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 impose aux établissements de crédit de communiquer à la Banque nationale de Belgique les crédits d'au moins un million de francs qu'ils accordent.

La « rémunération » que la Banque nationale de Belgique est habilitée à imposer aux établissements de crédit pour la collecte des données comptables ne couvre pas la délivrance ultérieure de renseignements.

Aucun service, aucun avantage ne s'attache au paiement de cette rémunération. Celle-ci n'en a pas moins un caractère obligatoire. Un forfait est même exigé des banques qui n'ont aucune donnée à fournir.

Ces éléments suffisent à écarter l'idée qu'il s'agirait d'une redevance.

La « rémunération » imposée s'analyse, au regard de l'article 173 de la Constitution, comme étant un impôt. Lorsqu'il s'agit « d'un cas formellement excepté par la loi »,

Overigens is die beperking onverenigbaar met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie en behoort ze dan ook te vervallen. Hetzelfde geldt voor het ontworpen artikel 142octies, tweede lid.

Ontworpen artikel 142quater

In de Franse tekst van de voornoemde richtlijn is alleen sprake van een « *communication sous une forme sommaire ou abrégée* », niet van een « *forme agrégée* ». De tekst behoort dienovereenkomstig te worden aangepast. In het Nederlands schrijve men voor « *sous une forme sommaire ou abrégée* » « in beknopte of samengevatte vorm ».

Ontworpen artikelen 142nonies en 142decies

De Raad van State heeft er reeds herhaaldelijk op gewezen dat aangezien de Koning in de uitoefening van zijn verordenende bevoegdheid volgens artikel 108 van de Grondwet de toepassing van de wet niet kan schorsen, een administratieve instantie uiteraard evenmin over een zodanige schorsing kan beslissen. Alleen de uitvoerende macht zou er door de wetgever toe gemachtigd kunnen worden om gebruik te maken van zulk een ruime bevoegdheid om afwijkingen toe te staan, met inachtneming van de beperkingen die de wetgever in de tekst van het ontwerp heeft gesteld.

Die bepalingen behoren te vervallen of moeten op zijn minst volledig worden herzien.

Art. 21

1. De inleidende zin van deze bepaling zou als volgt moeten luiden : « In artikel 40bis van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1993, gewijzigd bij de wet ... (voorts als in het ontwerp) ».

2. In artikel 21, 4°, stemmen de teksten niet volledig overeen. De Franse tekst is juist. De Nederlandse tekst behoort dienovereenkomstig te worden aangepast.

Art. 23

In artikel 91, § 1, van de wet van 22 maart 1993 wordt aan de kredietinstellingen de verplichting opgelegd de Nationale Bank van België in kennis te stellen van de geldopnemingen gelijk aan of hoger dan één miljoen frank die zij toestaan.

De « vergoeding » die de Nationale Bank van België voor het inzamelen van de boekhoudkundige gegevens van de kredietinstellingen kan vorderen, dekt het later mededelen van inlichtingen niet.

Tegenover de betaling van die vergoeding staat geen enkele dienst, geen enkel voordeel. Toch is het betalen van die vergoeding daarom niet minder verplicht. Van de banken die geen enkel gegeven mee te delen hebben, wordt zelfs een forfaitair bedrag gevorderd.

Alleen al op basis van deze gegevens kan worden gezegd dat het hier niet om een retributie gaat.

In het licht van artikel 173 van de Grondwet dient de « vergoeding » als een belasting te worden beschouwd. Wanneer het om een « uitdrukkelijk door de wet uitgezon-

les principes de base du droit fiscal conduisent à exiger que la base et le taux d'une « rémunération » qui ne rétribue aucun service soient déterminés par la loi.

OBSERVATIONS FINALES

Dans la phrase liminaire des articles 5, 12 et 19, 1°, il y a lieu de remplacer les mots « la disposition suivante » par les mots « les alinéas suivants ».

Aux articles 7, 1°, 8, 10, 2°, 14, 1°, et 21, 1°, du projet, il convient de remplacer les mots « la disposition suivante » par les mots « le texte suivant ».

La chambre était composée de

MM. :

W. WETTINCK, *président de chambre*;

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT, *conseillers d'État*;

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

B. VIGNERON, *greffier*.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. JOTTRAND, référendaire adjoint.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'État, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN, président de chambre.

Le greffier,

B. VIGNERON

Le président,

C. WETTINCK

SLOTOPMERKINGEN

In de inleidende zin van de artikelen 5, 12 en 19, 1°, dienen de woorden « de volgende bepaling » te worden vervangen door de woorden « de volgende leden ».

In de artikelen 7, 1°, 8, 10, 2°, 14, 1°, en 21, 1°, van het ontwerp dienen de woorden « door de volgende bepaling » te worden vervangen door de woorden « als volgt ».

De kamer was samengesteld uit

de heren :

W. WETTINCK, *kamervoorzitter*;

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT, *staatsraden*;

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

B. VIGNERON, *griffier*.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. JOTTRAND, adjunct-referendaris.

M. G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN, kamervoorzitter.

De griffier,

B. VIGNERON

De voorzitter,

C. WETTINCK

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur proposition de Notre ministre des Finances et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{er}

Dispositions préliminaires

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée par l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose, en ce qui concerne les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les organismes de placement collectif, la directive 95/26/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 1995 modifiant les directives 77/780/CEE et 89/646/CEE dans le domaine des établissements de crédit, les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE dans le domaine de l'assurance non vie, les directives 79/267/CEE et 92/96/CEE dans le domaine de l'assurance vie, la directive 93/22/CEE dans le domaine des entreprises d'investissement et la directive 85/611/CEE dans le domaine des organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) afin de renforcer la surveillance prudentielle.

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux établissements de crédit

Art. 3

À l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit,

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën en op advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

HOOFDSTUK I

Inleidende bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Met deze wet wordt voor de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de instellingen voor collectieve belegging, de richtlijn 95/26/EG omgezet van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 1995 tot wijziging van de richtlijnen 77/780/EEG en 89/646/EEG op het gebied van kredietinstellingen, de richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG op het gebied van het schadeverzekeringsbedrijf, de richtlijnen 79/267/EEG en 92/96/EEG op het gebied van het levensverzekeringsbedrijf, richtlijn 93/22/EEG op het gebied van beleggingsondernemingen en richtlijn 85/611/EEG op het gebied van instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE's), teneinde het bedrijfseconomische toezicht te versterken.

HOOFDSTUK II

Bepalingen over kredietinstellingen

Art. 3

In artikel 3, § 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen,

modifié par la loi du 20 mars 1996, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un 1°*bis*, rédigé comme suit :

« 1°*bis* par liens étroits :

a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou

b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées ou

c) une relation de même nature que sous les litt. a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale; »;

2° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° les notions de contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée, au sens des arrêtés d'exécution de l'article 44, alinéa 3 de la présente loi; ».

Art. 4

Dans l'article 8 de la même loi, la fin de la première phrase est complétée par les mots « et ses liens étroits avec d'autres personnes ».

Art. 5

L'article 20, alinéa 2, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« S'il existe des liens étroits entre l'établissement de crédit et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée de l'établissement.

Si l'établissement de crédit a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de la Communauté européenne, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur une base consolidée de l'établissement. ».

Art. 6

Dans le texte néerlandais de l'intitulé de la sous-section 6, du titre II, chapitre premier, section II et dans le texte néerlandais de l'article 21 de la même loi, : le mot « *hoofdkantoor* » est remplacé par le mot « *hoofdbestuur* ».

gen, gewijzigd bij de wet van 20 maart 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 1°*bis* ingevoegd dat als volgt luidt :

« 1°*bis* nauwe banden :

a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat of

b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn of

c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon; »;

2° het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de begrippen controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming : de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 44, derde lid van deze wet; ».

Art. 4

In artikel 8 van dezelfde wet wordt de eerste zin *in fine* aangevuld met de woorden « en de nauwe banden die zij heeft met andere personen ».

Art. 5

Artikel 20, tweede lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden :

« Als de kredietinstelling nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de instelling.

Als de kredietinstelling nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de instelling. ».

Art. 6

In de Nederlandse tekst van het opschrift van onderafdeling 6 van titel II, hoofdstuk I, afdeling II, en in de Nederlandse tekst van artikel 21 van dezelfde wet, wordt het woord « *hoofdkantoor* » vervangen door het woord « *hoofdbestuur* ».

Art. 7

À l'article 55 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive de l'alinéa 1^{er}, 4° est remplacée par le texte suivant :

« dans le cadre de leur mission auprès de l'établissement de crédit ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à l'établissement de crédit, ils font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent : »;

2° l'alinéa 1^{er}, 4° est complété comme suit :

« c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes. » ;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 8

À l'article 74, § 2 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 9

À l'article 82, alinéa 3 de la même loi, les mots « 55, alinéas 1^{er}, 2 et 4, et 74, § 1^{er}, alinéa 2, § 2, alinéas 3 et 4, et § 3 » sont remplacés par les mots « 55, alinéas 1^{er}, 2, 3 et 5, et 74, § 1^{er}, alinéa 2, § 2, alinéas 4 et 5, et § 3 ».

Art. 10

L'article 96, 2°, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« 2° à la divulgation au cours de procédures civiles ou commerciales d'informations confidentielles relatives à un établissement de crédit qui a été déclaré en faillite ou qui bénéficie d'un concordat, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à la faillite ou au concordat. ».

Art. 7

In artikel 55 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin van het eerste lid, 4° wordt vervangen als volgt :

« brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de kredietinstelling of een revisorale opdracht bij een met de kredietinstelling verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, zodra zij kennis krijgen van : »;

2° het eerste lid, 4° wordt als volgt aangevuld :

« c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud. »;

3° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Tegen erkende commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken . ».

Art. 8

In artikel 74, § 2 van dezelfde wet wordt het volgende lid ingevoegd tussen het eerste en tweede lid :

« Tegen erkende revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken. ».

Art. 9

In artikel 82, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « 55, eerste, tweede en vierde lid, en 74, § 1, tweede lid, § 2, derde en vierde lid, en § 3 » vervangen door « 55, eerste, tweede, derde en vijfde lid en 74, § 1, tweede lid, § 2, vierde en vijfde lid, en § 3 ».

Art. 10

Artikel 96, 2° van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 2° de bekendmaking in de loop van burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, van vertrouwelijke gegevens over een kredietinstelling die failliet is verklaard of een gerechtelijk akkoord heeft verkregen, met uitzondering van de vertrouwelijke gegevens over het aandeel van derden in pogingen om de instelling te redden vóór faillissement of gerechtelijk akkoord. ».

Art. 11

L'article 99 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut communiquer des informations confidentielles concernant des établissements de crédit :

1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers, et d'autres établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions;

2° à l'Office de Contrôle des Assurances, pour le contrôle des entreprises d'assurances sur une base individuelle ou consolidée et pour le contrôle des entreprises de crédit hypothécaire;

3° aux autorités belges chargées de la surveillance des marchés financiers, pour l'exécution de leurs fonctions;

4° aux organes impliqués dans la liquidation ou la faillite d'établissements de crédit et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

5° aux organismes belges et étrangers gérant des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs, pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

6° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers ou d'autres établissements financiers étrangers, ou pour la surveillance des marchés financiers étrangers;

7° à l'Institut de Réescompte et de Garantie, pour l'exercice de sa mission de séquestre visée à l'article 24, § 7, 2° et à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, quatrième phrase;

8° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et d'autres établissements financiers pour cette mission de surveillance;

9° au ministère des Affaires économiques pour le contrôle relatif au crédit à la consommation.

10° à une chambre de compensation ou un autre organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge défini à l'article 1^{er}, § 3 de la loi du 6 avril 1995 relative aux

Art. 11

Artikel 99 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen vertrouwelijke gegevens over kredietinstellingen verstrekken aan :

1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van Belgische of buitenlandse kredietinstellingen, beleggings-ondernemingen, verzekerings-ondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, alsook van andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht;

2° de Controledienst voor de Verzekeringen, voor het toezicht op de verzekerings-ondernemingen op individuele of geconsolideerde basis en voor het toezicht op de hypotheekondernemingen;

3° de Belgische autoriteiten die instaan voor het toezicht op de financiële markten, in het kader van hun opdracht;

4° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening of het faillissement van kredietinstellingen en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichthoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht;

5° de Belgische en buitenlandse instellingen die instaan voor het beheer van deposito- of beleggersbeschermingsregelingen, in het kader van hun opdracht;

6° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse beleggings-ondernemingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn of andere financiële instellingen, dan wel voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten;

7° het Herdiscontering- en Waarborg-instituut, in het kader van zijn sekwester-opdracht als bedoeld in artikel 24, § 7, 2°, en artikel 57, § 1, tweede lid, 2°, vierde zin;

8° de toezichthoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van kredietinstellingen, beleggings-ondernemingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtsoopdracht;

9° het ministerie van Economische Zaken, in het kader van het toezicht op het consumentenkrediet.

10° een verrekeningskamer of een andere, soortgelijke instelling die bij wet gemachtigd is om diensten te verstrekken voor het verrekenen of afwikkelen van contracten op een Belgische gereguleerde markt bedoeld in artikel 1, § 3 van de wet van 6 april 1995

marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, si la Commission bancaire et financière considère qu'une telle communication est nécessaire afin de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'un intervenant sur un tel marché.

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer des informations autorisées par l'alinéa 1^{er} que si le destinataire n'en fera usage qu'aux fins indiquées à l'alinéa 1^{er} ou à l'article 96, 1^o et que, pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1^{er}, s'il est assujéti à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 95. En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 45°, 89° et 101° de l'alinéa 1^{er} qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord.

§ 2. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut également communiquer aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 95, et qu'ils ne les communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 96, 1^o.

§ 3. Les autorités, organes ou personnes belges visés au § 1^{er} qui ne sont pas eux-mêmes soumis à un secret professionnel équivalent à celui de l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 95, et qui reçoivent des informations confidentielles de la part de la Commission bancaire et financière sont assujétis, quant à ces communications, au secret professionnel établi par l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 précité, compte tenu de l'article 95.

§ 4. La Commission bancaire et financière peut faire usage des informations confidentielles dont elle a eu connaissance en raison des compétences qui lui sont conférées par la présente loi et de celles reçues de la part des autorités et personnes visées au § 1^{er}

inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, als de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van oordeel is dat een dergelijke mededeling noodzakelijk is om de regelmatige werking van die instellingen te vrijwaren tegen, zelfs potentiële, tekortkomingen van een marktdeelnemer.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen mag mededelingen overeenkomstig het eerste lid pas verstrekken als de ontvanger die enkel zal gebruiken voor de in het eerste lid of in artikel 96, 1^o vermelde doeleinden en voorzover de in het eerste lid bedoelde buitenlandse ontvangers gebonden zijn aan een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 95. Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichthoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, in de in het 45°, 89° en 101° van het eerste lid bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd.

§ 2. In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen eveneens aan de centrale banken en andere instellingen met een gelijkaardige opdracht als monetaire overheid, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de gegevens verstrekken die zij nodig hebben om hun opdracht waar te nemen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als opgelegd door artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 95 en voorzover de ontvangers die gegevens enkel binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met hetzelfde doel als bepaald in artikel 96, 1^o verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen.

§ 3. De in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten, instanties of personen die niet zelf gebonden zijn door een gelijkwaardig beroepsgeheim als opgelegd door artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 95, en die vertrouwelijke gegevens ontvangen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, zijn, voor die mededelingen, gebonden door het beroepsgeheim opgelegd door artikel 40, eerste lid van het voormelde koninklijk besluit n° 185, rekening houdend met artikel 95.

§ 4. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen mag de vertrouwelijke gegevens waarvan zij kennis heeft gekregen op grond van de bevoegdheden die deze wet haar verleent, alsook de gegevens die zij ontvangt van de in § 1 bedoelde autoriteiten en per-

pour l'exercice d'autres missions légales de contrôle. »

CHAPITRE III

Dispositions relatives aux entreprises d'investissement

Art. 12

À l'article 46 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et aux conseillers en placements, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré un 2° *bis*, rédigé comme suit :

« 2° *bis* par liens étroits :

a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou

b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées ou

c) une relation de même nature que sous les litt.

a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale; »;

2° le 3° est remplacé par le texte suivant :

« 3° les notions de contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée, au sens de la définition qui en est donnée dans les arrêtés d'exécution de l'article 91, alinéa 2; ».

Art. 13

Dans l'article 48 de la même loi, la fin de la deuxième phrase est complétée par les mots « et ses liens étroits avec d'autres personnes ».

Art. 14

L'article 62, alinéa 3, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« S'il existe des liens étroits entre l'entreprise d'investissement et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur une base consolidée adéquate de l'entreprise.

Si l'entreprise d'investissement a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de la Communauté européenne, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur base consolidée adéquat de l'entreprise. ».

sonen, aanwenden bij de uitoefening van andere wettelijke toezichtsoopdrachten. »

HOOFDSTUK III

Bepalingen over de beleggingsondernemingen

Art. 12

In artikel 46 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 2° *bis* ingevoegd dat als volgt luidt :

« 2° *bis* nauwe banden :

a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat of

b) een situatie waarin ondernemingen verbonden ondernemingen zijn of

c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon; »;

2° het 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° de begrippen controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming : de omschrijving die hiervan wordt gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 91, tweede lid ; ».

Art. 13

In artikel 48 van dezelfde wet wordt de tweede zin *in fine* aangevuld met de woorden « en de nauwe banden die zij heeft met andere personen ».

Art. 14

Artikel 62, derde lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende leden :

« Als de beleggingsonderneming nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de onderneming.

Als de beleggingsonderneming nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de onderneming. ».

Art. 15

Dans le texte néerlandais de l'intitulé de la sous-section 6, du Livre II, titre II, chapitre premier, section II et dans le texte néerlandais de l'article 63 de la même loi, : le mot « *hoofdkantoor* » est remplacé par le mot « *hoofdbestuur* ».

Art. 16

À l'article 101 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive de l'alinéa 1^{er}, 4° est remplacée par le texte suivant :

« dans le cadre de leur mission auprès de l'entreprise d'investissement ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à l'entreprise d'investissement, ils font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent : »;

2° l'alinéa 1^{er}, 4° est complété comme suit :

« c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes annuels. »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 17

L'article 102 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« L'article 101, alinéas 1^{er}, 4° et 2, est toutefois applicable aux commissaires-réviseurs exerçant les fonctions prévues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales auprès d'une entreprise d'investissement visée à l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 18

L'article 144 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Par dérogation à l'article 140, la Commission bancaire et financière peut communiquer des informations confidentielles concernant des entreprises d'investissement :

1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des entreprises d'investissement, des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des

Art. 15

In de Nederlandse tekst van het opschrift van onderafdeling 6 van boek II, titel II, hoofdstuk I, afdeling II, en in de Nederlandse tekst van artikel 63 van dezelfde wet, wordt het woord « *hoofdkantoor* » vervangen door het woord « *hoofdbestuur* ».

Art. 16

In artikel 101 van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin van het eerste lid, 4° wordt vervangen als volgt :

« brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beleggingsonderneming of een revisorale opdracht bij een met de beleggingsonderneming verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, zodra zij kennis krijgen van : »;

2° het eerste lid, 4° wordt als volgt aangevuld :

« c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud. »;

3° het volgende lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Tegen erkende commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken. ».

Art. 17

Artikel 102 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

« Artikel 101, eerste lid, 4° en tweede lid is evenwel van toepassing op de commissarissen-revisoren die bij een in het eerste lid bedoelde beleggingsonderneming een opdracht uitoefenen als voorgeschreven door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. ».

Art. 18

Artikel 144 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. In afwijking van artikel 140 kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen vertrouwelijke gegevens over beleggingsondernemingen verstrekken aan :

1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van Belgische of buitenlandse beleggingsondernemingen,

organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et des établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions;

2° à l'Office de Contrôle des Assurances, pour le contrôle des entreprises d'assurances sur une base individuelle ou consolidée et pour le contrôle des entreprises de crédit hypothécaire;

3° aux autorités belges chargées de la surveillance des marchés financiers, pour l'exécution de leurs fonctions;

4° aux organes impliqués dans la liquidation ou la faillite d'entreprises d'investissement et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

5° aux organismes belges et étrangers gérant des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs, pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

6° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers ou des établissements financiers étrangers, ou pour la surveillance des marchés financiers étrangers;

7° à l'Institut de Réescompte et de Garantie pour l'exercice de sa mission de séquestre visée à l'article 67, § 7, alinéa 2 et à l'article 104, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, quatrième phrase;

8° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes des entreprises d'investissement, des établissements de crédit, des entreprises d'assurance, des organismes de placement collectif, des sociétés qui concourent à l'activité de ces derniers et d'autres établissements financiers, pour cette mission de surveillance;

9° à une chambre de compensation ou à un autre organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge défini à l'article 1^{er}, § 3, si la Commission bancaire et financière considère qu'une telle communication est nécessaire afin de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'un intervenant sur un tel marché.

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer des informations autorisées par l'alinéa 1^{er}, que si le destinataire les utilisera uniquement à des fins visées à l'alinéa 1^{er} ou à l'article 141, 1°, et que, pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1^{er} s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 140, alinéa 1^{er}. En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre État membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divul-

kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht;

2° de Controledienst voor de Verzekeringen, voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen op individuele of geconsolideerde basis en voor het toezicht op de hypotheekondernemingen;

3° de Belgische autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de financiële markten, in het kader van hun opdracht;

4° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening of het faillissement van beleggingsondernemingen en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichthoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht;

5° de Belgische en buitenlandse instellingen die instaan voor het beheer van de deposito- of beleggersbeschermingsregelingen, in het kader van die specifieke opdracht;

6° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn of andere financiële instellingen, dan wel voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten;

7° het Herdiscontering- en Waarborginstituut, in het kader van zijn sekwesteropdracht bedoeld in artikel 67, § 7, tweede lid, en artikel 104, § 1, tweede lid, 2°, vierde zin;

8° de toezichthoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, instellingen voor collectieve belegging en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn alsook van andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtsoopdracht;

9° en verrekeningskamer of een andere, gelijksoortige instelling die bij wet is gemachtigd om diensten aan te bieden voor het verrekenen of afwickelen van contracten op een Belgische gereglementeerde markt bedoeld in artikel 1, § 3, als de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van oordeel is dat een dergelijke mededeling noodzakelijk is om de regelmatige werking van die instellingen te waarborgen in geval van - zelfs potentiële - tekortkoming van een marktdeelnemer.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen mag de op grond van het eerste lid toegestane mededelingen alleen maar verrichten als de ontvanger die enkel zal gebruiken voor de in het eerste lid of in artikel 141, 1°, vermelde doeleinden en voorzover de in het eerste lid vermelde buitenlandse ontvangers gebonden zijn door een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 140, eerste lid. Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichthoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese

guées dans les cas visés aux 4°, 8° et 9° de l'alinéa 1^{er} qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord.

§ 2. Par dérogation à l'article 140, la Commission bancaire et financière peut également communiquer aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret équivalent à celui prévu à l'article 140, alinéa 1^{er}, et qu'ils ne les communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 141, 1°.

§ 3. Les autorités, organes ou personnes belges visés au § 1^{er} qui ne sont pas eux-mêmes soumis à un secret professionnel au moins équivalent à celui de l'article 140, alinéa 1^{er} et qui reçoivent des informations de la part de la Commission bancaire et financière sont assujettis, quant à ces communications, au secret professionnel établi à l'article 140.

§ 4. La Commission bancaire et financière peut faire usage des informations confidentielles dont elle a eu connaissance en raison des compétences qui lui sont conférées par le livre II et de celles reçues de la part des autorités et personnes visées au § 1^{er} du présent article pour l'exercice d'éventuelles autres fonctions légales de contrôle. »

Art. 19

À l'article 145, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « , alinéa 1^{er} » sont ajoutés après les mots « à l'article 140 ».

Gemeenschap, in de in het 4°, 8° en 9° van het eerste lid bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd.

§ 2. In afwijking van artikel 140 kan de toezichthoudende autoriteit eveneens aan de centrale banken en andere instellingen met een soortgelijke opdracht, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de gegevens verstrekken die zij als monetaire overheid of voor dit toezicht nodig hebben om hun opdracht uit te oefenen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als opgelegd door artikel 140, eerste lid, en voorzover de ontvangers die gegevens enkel binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met hetzelfde doel als bepaald in artikel 141, 1° verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen.

§ 3. De in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten, organen of personen die zelf niet gebonden zijn door een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 140, eerste lid en die gegevens ontvangen van de Commissie voor het Bank- en Financieelzaken zijn voor die mededelingen, onderworpen aan het in artikel 140 bepaalde beroepsgeheim.

§ 4. De commissie voor het Bank- en Financieelzaken mag de vertrouwelijke gegevens waarvan zij kennis heeft gekregen in het kader van de bevoegdheden die haar door boek II zijn verleend, en de vertrouwelijke gegevens die zij heeft ontvangen van de in § 1 van dit artikel bedoelde autoriteiten en personen, aanwenden voor de uitvoering van eventuele andere wettelijke toezichtsoptredens. »

Art. 19

In artikel 145, eerste lid van dezelfde wet worden de woorden « , eerste lid » toegevoegd na de woorden « aan artikel 140 ».

CHAPITRE IV

Dispositions relatives aux organismes de placement collectif

Art. 20

À l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 3 est remplacé les alinéas suivants :

« Le commissaire-réviseur visé à l'alinéa 1^{er} doit être agréé par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 52 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et avoir obtenu l'accord préalable de la Commission bancaire et financière. Cet accord doit être demandé par l'organe social qui fait la proposition de désignation. La Commission bancaire et financière peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à son statut ou à l'exercice de ses fonctions de commissaire-réviseur tels que prévus par ou en vertu du présent livre, l'accord donné conformément au présent paragraphe. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire-réviseur.

En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, les fonctions de commissaire-réviseur prévues par ou en vertu du présent livre sont exercées par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elle désigne conformément à l'article 33, § 2, de la loi du 22 juillet 1953, de même que l'accord visé à l'alinéa 3 porte conjointement sur la société et son représentant. »;

2° il est inséré un § 1^{er}*bis*, rédigé comme suit :

« § 1^{er}*bis*. Les commissaires-réviseurs visés au § 1^{er}, collaborent au contrôle exercé par la Commission bancaire et financière, sous leur responsabilité personnelle exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la Commission bancaire et financière. À cette fin :

1° ils s'assurent que les organismes de placement collectif ont adopté les mesures adéquates d'organisation administrative et comptable et de contrôle interne en vue du respect des lois, arrêtés et règlements relatifs au statut légal des organismes de placement collectif;

2° ils confirment, à l'égard de la Commission bancaire et financière, que les états périodiques qui lui sont transmis par les organismes de placement collectif à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont complets, corrects et établis selon les règles qui s'y appliquent;

HOOFDSTUK IV

Bepalingen over de collectieve beleggingsinstellingen

Art. 20

In artikel 132 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, derde lid wordt vervangen door de volgende leden :

« De commissaris-revisor als bedoeld in het eerste lid moet erkend zijn door de commissie voor het Bank- en Financieuzen overeenkomstig artikel 52 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en vóór zijn aanstelling de voorafgaande instemming van de commissie voor het Bank- en Financieuzen hebben ontvangen. Deze instemming moet worden gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan haar instemming steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met het statuut of de opdracht van de erkend revisor, zoals bepaald door of krachtens dit boek. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris-revisor.

Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap wordt de door of krachtens dit boek geregelde opdracht van commissaris-revisor, uitgeoefend door een erkend revisor, aangesteld door de vennootschap, overeenkomstig artikel 33, § 2 van de wet van 22 juli 1953, waarbij de in het derde lid bedoelde instemming zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger slaat. »;

2° er wordt een § 1*bis* ingevoegd die als volgt luidt :

« § 1*bis*. De in § 1 bedoelde erkende commissarissen-revisoren verlenen hun medewerking aan het toezicht van de commissie voor het Bank- en Financieuzen, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de commissie voor het Bank- en Financieuzen. Daartoe :

1° vergewissen zij zich ervan dat de instellingen voor collectieve belegging de passende maatregelen hebben getroffen voor de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle tot naleving van de wetten, besluiten en reglementen over het wettelijk statuut van de instellingen voor collectieve belegging;

2° bevestigen zij voor de commissie voor het Bank- en Financieuzen dat de periodieke staten die haar door de instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden bezorgd, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgemaakt;

3° ils font à la Commission bancaire et financière des rapports périodiques, ou à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de placement collectif;

4° dans le cadre de leurs missions auprès de l'organisme de placement, ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée, au sens de la réglementation sur les comptes annuels des entreprises, avec la société d'investissement ou la société de gestion du fonds auprès duquel ils exercent leurs missions visées au présent article, les commissaire-réviseurs font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière dès qu'ils constatent :

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'organisme de placement sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, des statuts, du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner un refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires-réviseurs qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° du présent paragraphe. ».

Art. 21

Dans le livre III de la même loi, il est inséré un Titre *Iibis*, rédigé comme suit :

« Titre *Iibis*. — Du secret professionnel et de la collaboration entre autorités

Chapitre I^{er} : Du secret professionnel de la Commission bancaire et financière et de l'échange d'information

Article 142^{ter}

L'exception prévue à l'article 40, alinéa 1^{er} *in fine* de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs n'est applicable, pour ce qui est des informations détenues par la Commission bancaire et financière dans l'exercice de ses fonctions découlant du présent livre, qu'aux cas de témoignage en justice en matière pénale.

3° brengen zij bij de commissie voor het Bank- en Financiewezen periodiek verslag uit of, op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor collectieve belegging;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beleggingsinstelling of een revisorale opdracht bij een onderneming die in de zin van de wetgeving op de jaarrekening van de ondernemingen verbonden is met de beleggingsvennootschap of de beheersvennootschap van het fonds waar zij hun opdracht als bedoeld in dit artikel uitoefenen, op eigen initiatief verslag uit bij de commissie voor het Bank- en Financiewezen, zodra zij kennis krijgen van :

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de beleggingsinstelling financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, de statuten, dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de jaarrekening te certificeren of tot het formuleren van voorbehoud.

Tegen commissarissen-revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld sub 4° van deze paragraaf, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld. ».

Art. 21

In boek III van dezelfde wet wordt een titel *Iibis* ingevoegd die als volgt luidt :

« Titel *Iibis* — Beroepsgeheim en samenwerking tussen autoriteiten

Hoofdstuk I : Beroepsgeheim van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en informatie-uitwisseling

Artikel 142^{ter}

Wat de gegevens betreft waarover de Commissie voor het Bank- en Financiewezen beschikt in het kader van de opdrachten die zij op grond van dit boek uitoefent, geldt de uitzondering van artikel 40, eerste lid *in fine*, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten enkel in geval van getuigenis in rechte in strafzaken.

Article 142^{quater}

L'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ne porte pas préjudice :

1° à la communication, sous une forme sommaire ou abrégée, d'informations relatives aux organismes de placement ou aux sociétés qui concourent à leur activité, à condition que les éléments individuels relatifs auxdits organismes ou sociétés ne puissent être identifiés;

2° à la divulgation au cours de procédures civiles ou commerciales d'informations confidentielles relatives à un organisme de placement ou une société qui concourt à son activité qui a été déclaré en faillite ou qui bénéficie d'un concordat, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à la faillite ou au concordat.

Article 142^{quinquies}

Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière a le droit :

1° de communiquer des informations aux autorités de contrôle des organismes de placement d'autres États membres de la Communauté européenne, dans les cas prévus par les directives prises par la Communauté européenne en matière d'organismes de placement collectif en valeurs mobilières;

2° de communiquer, sur base de la réciprocité, des informations aux autorités de contrôle des organismes de placement d'autres États non membres de la Communauté européenne avec lesquelles elle a conclu, aux fins d'une collaboration de contrôle, une convention visée à l'article 142^{decies}, à la condition que l'autorité qui reçoit ces informations soit assujettie à un secret professionnel au moins équivalent à celui qui découle de l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 et du présent titre.

Article 142^{sexies}

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer d'informations confidentielles dans les cas prévus à l'article 142^{quinquies} que si elle est assurée que l'autorité qui les reçoit n'en fera usage que pour l'examen des conditions d'accès à l'activité des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité, pour le contrôle de tels organismes ou sociétés, pour s'assurer du respect des conditions légales et réglementaires mises à l'exercice de leur activité, pour l'instruction et l'application de mesures administratives de redressement ou de sanctions administratives ou pénales à l'égard de l'organisme ou société, de ses dirigeants ou de ses actionnaires, pour l'instruction et la prise de décisions de tutelle administrative à l'égard de décisions

Artikel 142^{quater}

Artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 doet geen afbreuk aan :

1° de mededeling, in beknopte of samengevatte vorm, van gegevens over beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, voor zover de individuele gegevens over die instellingen of vennootschappen niet kunnen worden geïdentificeerd;

2° de bekendmaking in de loop van burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, van vertrouwelijke gegevens over een failliet verklaarde of onder gerechtelijk akkoord staande beleggingsinstelling of vennootschap die bij haar bedrijf betrokken is, met uitzondering van de vertrouwelijke gegevens over het aandeel van derden in pogingen om de instelling te redden vóór het faillissement of het gerechtelijk akkoord.

Artikel 142^{quinquies}

In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, heeft de commissie voor het Bank- en Financiewezen het recht :

1° gegevens te verstrekken aan autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen van andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, in de gevallen als bedoeld in de richtlijnen die de Europese Gemeenschap voor de instellingen voor collectieve belegging in effecten heeft uitgevaardigd;

2° op basis van het wederkerigheidsbeginsel, gegevens te verstrekken aan de autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen van andere Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, waarmee zij voor dit toezicht een samenwerkingsovereenkomst heeft gesloten als bedoeld in artikel 142^{decies}, op voorwaarde dat de autoriteit die deze gegevens ontvangt aan een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim is gebonden als op grond van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 en van deze titel.

Artikel 142^{sexies}

De commissie voor het Bank- en Financiewezen mag in de in artikel 142^{quinquies} bedoelde gevallen slechts vertrouwelijke gegevens verstrekken als zij met zekerheid weet dat de autoriteit die deze gegevens ontvangt, ze enkel zal gebruiken voor de toetsing van de voorwaarden van de toegang tot het bedrijf voor beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, voor het toezicht op dergelijke instellingen of vennootschappen, voor de toetsing van de naleving van de wettelijke en reglementaire bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden, bij de behandeling van bestuursrechtelijke herstelmaatregelen of bestuursrechtelijke of strafrechtelijke sancties ten aanzien van een instelling of vennootschap, haar leiders of aandeelhouders, bij de

de l'autorité de contrôle ou pour l'instruction et le déroulement de procédures juridictionnelles dans les cas prévus par des dispositions expresses des directives de la Communauté européenne dans le domaine des organismes de placement collectif en valeurs mobilières.

Les mêmes limitations s'appliquent à l'usage, par la Commission bancaire et financière d'informations confidentielles reçues de la part d'autorités de contrôle visées à l'article 142quinquies concernant des organismes de placement, ou des sociétés qui concourent à leur activité.

Article 142septies

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut communiquer des informations confidentielles concernant des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité :

1° aux commissaires-réviseurs et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité, des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance et d'autres établissements financiers, belges ou étrangers, pour l'accomplissement de leurs fonctions;

2° à l'Office de Contrôle des Assurances, pour le contrôle des entreprises d'assurances sur une base individuelle ou consolidée et pour le contrôle des entreprises de crédit hypothécaire;

3° aux autorités belges chargées de la surveillance des marchés financiers, pour l'exécution de leurs fonctions;

4° aux organes impliqués dans la liquidation ou la faillite d'organismes de placement collectif ou des sociétés qui concourent à leur activité et autres procédures similaires ainsi qu'aux autorités chargées de la surveillance de ces organes pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

5° aux organismes belges et étrangers gérant des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs, pour l'accomplissement de leurs fonctions à ce titre;

6° aux autorités publiques relevant d'États membres de la Communauté européenne, compétentes pour le contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises d'assurance et d'autres établissements financiers étrangers et la surveillance des marchés financiers étrangers;

7° aux autorités investies de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes des organismes de placement, des sociétés qui concourent à leur activité, des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des entreprises

behandeling van bestuurlijke voogdijbeslissingen met betrekking tot beslissingen van de toezichthoudende autoriteiten dan wel bij de behandeling en het verloop van gerechtelijke procedures in de gevallen die uitdrukkelijk zijn geregeld bij de richtlijnen van de Europese Gemeenschap met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging in effecten.

Dezelfde beperkingen gelden voor het gebruik dat de commissie voor het Bank- en Financiewezen maakt van vertrouwelijke gegevens afkomstig van autoriteiten als bedoeld in artikel 142quinquies, met betrekking tot beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn.

Artikel 142septies

§ 1. In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 kan de commissie voor het Bank- en Financiewezen vertrouwelijke gegevens over beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, verstrekken aan :

1° de commissarissen-revisoren en bedrijfsrevisoren en alle andere personen die belast zijn met het wettelijk toezicht op de jaarrekening van Belgische of buitenlandse beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen, in het kader van hun opdracht;

2° de Controledienst voor de Verzekeringen, voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen op individuele of geconsolideerde basis en voor het toezicht op de hypotheekondernemingen;

3° de Belgische autoriteiten die instaan voor het toezicht op de financiële markten, in het kader van hun opdracht;

4° de instanties die betrokken zijn bij de vereffening of het faillissement van instellingen voor collectieve belegging of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en bij andere, soortgelijke procedures, alsook aan de toezichthoudende autoriteiten voor die instanties, voor het vervullen van hun opdracht;

5° de Belgische en buitenlandse instellingen die instaan voor het beheer van deposito- of beleggersbeschermingsregelingen, in het kader van hun opdracht;

6° overheidsinstanties die onder een lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en bevoegd zijn voor het toezicht op buitenlandse kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen en voor het toezicht op de buitenlandse financiële markten;

7° de toezichthoudende autoriteiten voor de personen die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekening van beleggingsinstellingen en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, verze-

d'assurance et d'autres établissements financiers pour cette mission de surveillance;

8° à une chambre de compensation ou à un autre organisme similaire légalement habilité à assurer des services de compensation ou de règlement des contrats sur un marché réglementé belge défini à l'article 1^{er}, § 3 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, si la Commission bancaire et financière considère qu'une telle communication est nécessaire afin de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'un intervenant sur un tel marché.

La Commission bancaire et financière ne peut communiquer des informations autorisées par l'alinéa 1^{er}, que si le destinataire les utilisera uniquement à des fins visées à l'alinéa 1^{er} ou à l'article 142^{quater}, 1^o, et que, pour ce qui est des destinataires étrangers visés à l'alinéa 1^{er}, s'ils sont assujettis à un secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142^{ter}. En outre, les informations provenant d'une autorité de surveillance d'un autre État membre de la Communauté européenne, ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 4°, 7° et 8° qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles elle a marqué son accord.

§ 2. Par dérogation à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, la Commission bancaire et financière peut également communiquer aux banques centrales et aux autres organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement des informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission, pour autant que les informations reçues en vertu du présent paragraphe soient soumises à un secret équivalent à celui prévu à l'article 40, alinéa 1^{er} précité, compte tenu de l'article 142^{ter}, et qu'ils ne les communiquent à d'autres banques centrales ou à des organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires ou à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement que dans les mêmes limites et sous les mêmes conditions que celles prévues au présent paragraphe ou aux fins prévues par l'article 142^{quater}, 1^o. ».

§ 3. Les autorités, organes ou personnes belges visés au § 1^{er} qui ne sont pas eux-mêmes soumis à un secret professionnel au moins équivalent à celui de l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142^{ter} et qui reçoivent des informations de la part de la Commission bancaire et financière sont assujettis, quant à

keringsondernemingen en andere financiële instellingen, voor het uitoefenen van hun toezichtopdracht;

8° een verrekeningskamer of een andere, soortgelijke instelling die bij wet gemachtigd is om diensten te verstrekken voor het verrekenen of afwickelen van contracten op een Belgische gereglementeerde markt bedoeld in artikel 1, § 3 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, als de commissie voor het Bank- en Financiewezen van oordeel is dat een dergelijke mededeling noodzakelijk is om de regelmatige werking van die instellingen te vrijwaren tegen, zelfs potentiële, tekortkomingen van een marktdeelnemer.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen mag mededelingen overeenkomstig het eerste lid slechts verstrekken als de ontvanger die enkel zal gebruiken voor de in het eerste lid of in artikel 142^{quater}, 1^o vermelde doeleinden en, voor de in het eerste lid bedoelde buitenlandse ontvangers, voorzover zij gebonden zijn aan een gelijkwaardig beroepsgeheim als bedoeld in artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142^{ter}. Bovendien mag informatie afkomstig van een toezichthoudende autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap, in de in het 4°, 7° en 8° bedoelde gevallen, enkel worden doorgegeven met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd.

§ 2. In afwijking van artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, kan de commissie voor het Bank- en Financiewezen eveneens aan de centrale banken en andere instellingen met een soortgelijke opdracht, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen, de gegevens verstrekken die zij als monetaire overheid of voor dit toezicht nodig hebben om hun opdracht waar te nemen, voorzover voor de krachtens deze paragraaf ontvangen gegevens een gelijkwaardig beroepsgeheim geldt als opgelegd door voornoemd artikel 40, eerste lid, rekening houdend met artikel 142^{ter} en voor zover de ontvangers die gegevens enkel binnen dezelfde grenzen en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in deze paragraaf of met hetzelfde doel als bepaald in artikel 142^{quater}, 1^o verstrekken aan andere centrale banken of instellingen met een soortgelijke opdracht als monetaire overheid of aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalingssystemen. ».

§ 3. De in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten, instanties of personen die niet zelf gebonden zijn door een ten minste gelijkwaardig beroepsgeheim als opgelegd door artikel 40, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142^{ter}, en die gegevens ontvangen van de commissie voor het Bank- en Financiewezen zijn,

ces communications, au secret professionnel établi à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, compte tenu de l'article 142^{ter}.

§ 4. La Commission bancaire et financière peut faire usage des informations confidentielles dont elle a eu connaissance en raison des compétences qui lui sont conférées par le présent livre et de celles reçues de la part des autorités et personnes visées au § 1^{er} du présent article pour l'exercice d'autres missions légales de contrôle.

Article 142^{octies}

Les commissaires-réviseurs visés à l'article 132 sont soumis dans l'exercice de leurs fonctions prévues par cette disposition à l'article 40, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935.

L'exception prévue à l'article 40, alinéa 1^{er} précité n'est applicable, pour ce qui est des informations détenues par les personnes visées à l'alinéa 1^{er} dans l'exercice de leurs fonctions découlant du présent livre, qu'aux cas de témoignages en justice en matière pénale.

Le présent article n'est pas applicable aux communications à faire à la Commission bancaire et financière en vertu du présent livre.

Chapitre II : De la collaboration entre autorités

Article 142^{novies}

Sans préjudice des articles 142^{quinquies} à 142^{septies}, la Commission bancaire et financière collabore avec les autorités de contrôle des organismes de placement et des sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États étrangers pour le contrôle, conformément aux dispositions du présent livre, de l'activité de ces organismes et sociétés en Belgique ainsi que pour le contrôle de l'activité de tels organismes et sociétés de droit belge sur le territoire de ces États.

Sans préjudice des obligations découlant pour la Belgique du droit de la Communauté européenne, la Commission bancaire et financière peut convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de ces États des modalités de cette collaboration ainsi que des règles relatives aux obligations et interdictions applicables à l'activité, à l'objet et aux modalités de la surveillance des organismes de placement et des sociétés qui concourent à leur activité, visés à l'alinéa 1^{er}, par des inspections sur place ou autrement ainsi qu'aux modalités des échanges d'informations prévues aux articles 142^{quinquies} à 142^{septies}.

voor die mededelingen, gebonden door het beroepsgeheim opgelegd door artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, rekening houdend met artikel 142^{ter}.

§ 4. De commissie voor het Bank- en Financiewezen mag de vertrouwelijke gegevens waarvan zij kennis heeft gekregen op grond van de bevoegdheden die dit boek haar verleent, alsook de gegevens die zij ontvangt van de in § 1 van dit artikel bedoelde autoriteiten en personen, aanwenden bij de uitoefening van andere wettelijke toezichtsoverdrachten.

Artikel 142^{octies}

Artikel 40, eerste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 is van toepassing op de in artikel 132 bedoelde commissarissen-revisoren, bij de uitoefening van hun toezichtsoverdrachten als bedoeld in dat artikel.

Wat de gegevens betreft waarover de in het eerste lid bedoelde personen beschikken in het kader van de opdrachten die zij op grond van dit boek uitoefenen, geldt de uitzondering van artikel 40, eerste lid, enkel in geval van getuigenis in rechte in strafzaken.

Dit artikel is niet van toepassing op de mededelingen krachtens dit boek aan de commissie voor het Bank- en Financiewezen.

Hoofdstuk II : Samenwerking tussen autoriteiten

Artikel 142^{novies}

Onverminderd de artikelen 142^{quinquies} tot 142^{septies}, werkt de commissie voor het Bank- en Financiewezen samen met de autoriteiten die toezicht houden op de beleggingsinstellingen en de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van buitenlandse staten, voor het toezicht, overeenkomstig de voorschriften van dit boek, op het bedrijf van deze instellingen en vennootschappen in België alsook op het bedrijf van dergelijke instellingen en vennootschappen naar Belgisch recht op het grondgebied van deze staten.

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit het recht van de Europese Gemeenschap, kan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van deze landen overeenkomen hoe deze samenwerking wordt opgevat en welke verplichtingen en verbodsbepalingen toepasselijk zijn voor het bedrijf, het doel en de wijze van toezicht op de in het eerste lid bedoelde beleggingsinstellingen en vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, via inspecties ter plaatse of anderszins, alsook hoe de informatie-uitwisseling als bedoeld in de artikelen 142^{quinquies} tot 142^{septies} wordt georganiseerd.

L'alinéa 2 est applicable à la collaboration avec les autorités, organes et personnes belges visées à l'article 142*septies*.

Article 142*decies*

La Commission bancaire et financière peut, moyennant l'approbation du ministre des Finances, convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de l'État d'origine des organismes de placement ou des sociétés qui concourent à leur activité relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de la Communauté européenne et avec celles également impliquées dans leur contrôle dans d'autres États que la Belgique, de règles relatives aux obligations et interdictions concernant l'exercice de leur activité en Belgique, à l'objet et aux modalités de leur surveillance ainsi qu'aux modalités de la collaboration et de l'échange d'informations avec ces autorités, telles que prévues aux articles 142*quinquies* à 142*novies*.

Les conventions peuvent déroger aux dispositions du présent livre en vue de fixer des règles et modalités plus appropriées à la nature et à la répartition des activités de l'organisme de placement et des sociétés qui concourent à son activité et de leur contrôle.

Moyennant l'existence d'un contrôle global répondant aux critères prévus en vertu du présent livre, ces conventions peuvent dispenser de l'application de certaines dispositions du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Les conventions prévues par le présent article ne peuvent comporter au bénéfice d'organisme de placement ou d'une société qui concourt à son activité relevant du droit d'un État non membre de la Communauté européenne qu'ils concernent des règles plus favorables que celles qui s'appliquent aux organismes de placement ou d'une société qui concourt à son activité relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne exerçant son activité en Belgique.

Les conventions doivent comporter une clause de résiliation moyennant un préavis qui ne peut excéder six mois.

La Commission bancaire et financière publie dans son rapport annuel la liste et la substance des conventions conclues en vertu du présent article. ».

Het tweede lid is van toepassing op de samenwerking met de in artikel 142*septies* bedoelde Belgische autoriteiten, instellingen en personen.

Artikel 142*decies*

Met de goedkeuring van de minister van Financiën kan de commissie voor het Bank- en Financiewezen, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsinstellingen of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap alsook met de toezichtsautoriteiten die instaan voor hun controle in andere landen dan België, overeenkomen welke verplichtingen en verbodsbepalingen voor de uitoefening van hun bedrijf in België gelden, hoe het toezicht wordt opgevat en uitgeoefend en op welke wijze de samenwerking en de informatie-uitwisseling zoals bedoeld in de artikelen 142*quinquies* tot 142*novies*, met deze autoriteiten worden georganiseerd.

Om regels en modaliteiten te kunnen vaststellen die beter aansluiten bij zowel de aard en spreiding van de werkzaamheden van de beleggingsinstellingen en de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, als bij het toezicht, mogen de overeenkomsten afwijken van de bepalingen van dit boek.

Voor zover er een algemeen toezicht bestaat dat voldoet aan de criteria van dit boek, mogen deze overeenkomsten vrijstelling verlenen van de toepassing van bepaalde voorschriften van dit boek en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde overeenkomsten mogen voor de beleggingsinstellingen waarop zij betrekking hebben, of de vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn en ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, waarop zij betrekking hebben, geen gunstigere regels bevatten dan voor beleggingsinstellingen of vennootschappen die bij hun bedrijf betrokken zijn, die onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap ressorteren en in België bedrijvig zijn.

De overeenkomsten moeten een opzeggingsclausule met opzegging van ten hoogste 6 maanden bevatten.

De commissie voor het Bank- en Financiewezen publiceert in haar jaarverslag de lijst en de wezenlijke inhoud van de op grond van dit artikel gesloten overeenkomsten. ».

CHAPITRE V

Dispositions diverses

Art. 22

À l'article 40*bis* de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, inséré par la loi du 22 mars 1993 et modifié par la loi du 6 avril 1995 et par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, 1° est remplacé par le texte suivant :

« 1° de communiquer les informations demandées par les autorités d'autres États membres de la Communauté européenne qui exercent des compétences comparables aux siennes dans des matières faisant l'objet de directives européennes autres que celles relatives aux établissements de crédit, aux entreprises d'investissement et aux organismes de placement collectif; »;

2° dans le § 1^{er}, 2°, les mots « et relevant des matières visées au 1° » sont supprimés;

3° dans le § 5, alinéa 1^{er}, les mots « pour l'exercice de ses diverses compétences dans les matières visées au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « pour l'exercice de ses autres missions légales de contrôle »;

4° dans le § 6 et le § 8, alinéa 2, les mots « régissant les matières » sont insérés entre les mots « des législations » et « visées au § 1^{er} ».

Art. 23

Les commissaires-réviseurs visés à l'article 132 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers tel que modifié par la présente loi qui assument une fonction de commissaire-réviseur auprès d'un organisme de placement collectif à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'ont pas la qualité de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée achèvent leur mandat en cours à ce moment.

L'accord visé à l'article 132, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi du 4 décembre 1990 tel que modifié par la présente loi est réputé avoir été donné aux commissaires-réviseurs exerçant des mandats auprès d'organismes de placement collectif à la date d'entrée en vigueur de la présente loi pour l'achèvement de ces mandats.

HOOFDSTUK V

Diverse bepalingen

Art. 22

In artikel 40*bis* van het koninklijk besluit n° 185 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1993, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 en het koninklijk besluit van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° de gegevens te verstrekken die de autoriteiten van andere lidstaten van de Europese Gemeenschap met vergelijkbare bevoegdheden vragen, in aangelegenheden die worden geregeld in andere Europese richtlijnen dan met betrekking tot de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de instellingen voor collectieve belegging; »;

2° in § 1, 2°, worden de woorden « in aangelegenheden als bedoeld sub 1° » geschrapt;

3° in § 5, eerste lid, worden de woorden « haar diverse bevoegdheden in de aangelegenheden als bedoeld in § 1 » vervangen door de woorden « haar overige wettelijke toezichtsoverdrachten »;

4° in § 6, worden de woorden « van de in § 1, eerste lid, 1° bedoelde wetgevingen » vervangen door de woorden « van de wetgevingen die de aangelegenheden regelen bedoeld in § 1 ».

In § 8, tweede lid worden de woorden « van de in § 1 bedoelde wetgevingen » vervangen door de woorden « van de wetgevingen die de aangelegenheden regelen bedoeld in § 1 ».

Art. 23

De commissarissen-revisoren bedoeld in artikel 132 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, zoals gewijzigd bij deze wet, die zonder de hoedanigheid van erkend revisor of erkende revisorenvennootschap, als commissaris-revisor in functie zijn bij een instelling voor collectieve belegging op de datum van inwerkingtreding van deze wet, voltooien hun op dat ogenblik lopende opdracht.

De instemming bedoeld in artikel 132, § 1, derde lid van de wet van 4 december 1990, zoals gewijzigd bij deze wet, wordt op de datum van inwerkingtreding van deze wet geacht te zijn verleend aan de commissarissen-revisoren die een opdracht vervullen bij instellingen voor collectieve belegging, voor het voltooien van die opdracht.

Art. 24

L'article 91, § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Une rémunération est due à la Banque Nationale de Belgique pour assurer la couverture des frais découlant de la collecte et de l'enregistrement des données qui lui sont communiquées en vertu du § 1^{er}.

Les modalités de la rémunération dont question à l'alinéa 1 sont arrêtées par la Banque Nationale de Belgique après consultation de la Commission bancaire et financière et des établissements visés au § 1^{er}, représentés, le cas échéant, par leurs associations professionnelles. »

Art. 25

Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 1998.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Finances,

Jean-Jacques VISEUR

Art. 24

Artikel 91, § 3 wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 3. Een vergoeding is verschuldigd aan de Nationale Bank van België voor de dekking van de kosten die voortvloeien uit het inzamelen en het registreren van gegevens die haar worden medege-deeld krachtens § 1.

De modaliteiten van de vergoeding waarvan sprake in lid 1 worden vastgesteld door de Nationale Bank van België na raadpleging van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de instellingen bedoeld in §1, vertegenwoordigd, in voorkomend geval, door hun beroepsverenigingen. »

Art. 25

De bepalingen van deze wet treden in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 1998.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Financiën,

Jean-Jacques VISEUR

ANNEXE

**Tableau de concordance entre les dispositions de la directive européenne
95/26/CE et les dispositions du projet de loi**

<u>Directive 95/26/CE</u>	<u>Avant-projet / Législation actuelle</u>
Article 1 ^{er}	Sans objet
Établissements de crédit	
Article 2.1 ^{er} introduisant un cinquième tiret à l'article 1 ^{er} de la directive 77/780/CEE	Art. 3 du projet
Article 2.2 introduisant un cinquième alinéa à l'article 3.2 de la directive 77/780/CEE	Art. 4 du projet et article 46 L. 22/03/93
Article 2.2 introduisant un troisième et quatrième alinéas à l'article 3.2 de la directive 77/780/CEE	Art. 5 du projet
Article 3.1	Sans objet (Voir arrêté royal du 6 mai 1997 modifiant la loi du 9 juillet 1975)
Article 3.2	Art. 6 du projet et articles 15 et 21 L. 22/03/93
Article 4.1	Sans objet (Voir arrêté royal du 6 mai 1997 modifiant la loi du 9 juillet 1975)
Article 4.2 introduisant un § 5bis, premier tiret à l'article 12 de la directive 77/780/CEE	Art. 99, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 4 ^o , et 2, et § 3 L. 22/03/93 tel que remplacé par l'article 11 du projet
Article 4.2 introduisant un § 5bis, deuxième tiret à l'article 12 de la directive 77/780/CEE	Art. 99, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 8 ^o , et 2, et § 3 L. 22/03/93 tel que remplacé par l'article 11 du projet
Article 4.3 introduisant un § 5ter à l'article 12 de la directive 77/780/CEE	Sans objet - Faculté non utilisée
Article 4.4 remplaçant le § 6 à l'article 12 de la directive 77/780/CEE	Art. 99, § 2 L. 22/03/93 tel que remplacé par l'article 11 du projet
Article 4.5	Sans objet (Voir arrêté royal du 6 mai 1997 modifiant la loi du 9 juillet 1975)
Article 4.6 introduisant un § 8 à l'article 12 de la directive 77/780/CEE	Art. 99, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 10 ^o , et 2, et § 3 L. 22/03/93 tel que remplacé par l'article 11 du projet
Article 5 en ce qui concerne les établissements de crédit	Art. 7 du projet et article 55, alinéa 1 ^{er} , 4 ^o L. 22/03/93

Entreprises d'investissement	
Article 2.1 ^{er} introduisant un point 15 à l'article 1 ^{er} de la directive 93/22/CEE	Art. 12 du projet
Article 2.2 introduisant un cinquième alinéa à l'article 3.3 de la directive 93/22/CEE	Art. 13 du projet et article 92 L. 06/04/95
Article 2.2 introduisant un troisième et quatrième alinéas à l'article 3.3 de la directive 93/22/CEE	Art. 14 du projet
Article 4.2 introduisant un § 5bis, premier tiret à l'article 25 de la directive 93/22/CEE	Art. 144, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 4 ^o , et 2, et § 3 L. 06/04/95 tel que remplacé par l'article 18 du projet
Article 4.2 introduisant un § 5bis, deuxième tiret à l'article 25 de la directive 93/22/CEE	Art. 144, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 8 ^o , et 2, et § 3 L. 06/04/95 tel que remplacé par l'article 18 du projet
Article 4.3 introduisant un § 5ter à l'article 25 de la directive 93/22/CEE	Sans objet - Faculté non utilisée
Article 4.4 remplaçant le § 6 à l'article 25 de la directive 93/22/CEE	Art. 144, § 2 L. 06/04/95 tel que remplacé par l'article 18 du projet
Article 5 en ce qui concerne les entreprises d'investissement	Art. 16 et 17 du projet et article 101, alinéa 1 ^{er} , 4 ^o L. 06/04/95
Organismes de placement collectif	
Article 4.7 modifiant l'article 50 de la directive 85/611/CEE	Article 21 du projet introduisant un Titre IIbis au Livre III de la L. 04/12/90
<u>Directive 85/611/CEE</u>	<u>Loi 04/12/90</u>
Article 50.2	Articles 142ter, 142quater et 142octies
Article 50.3	Articles 142quinquies, 1 ^o , 142novies
Article 50.4	Articles 142quinquies, 2 ^o , 142novies et 142decies
Article 50.5	Article 142sexies
Article 50.6, b), premier tiret	Article 142septies, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2 ^o et 6 ^o et § 4
Article 50.6, b), deuxième tiret	Article 142septies, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o
Article 50.6, b), troisième tiret	Article 142septies, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 1 ^o
Article 50.6in fine	Article 142septies, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 5 ^o et 2, première phrase et § 3
Article 50.7, premier tiret	Article 142septies, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 4 ^o et 2 et § 3
Article 50.7, deuxième tiret	Article 142septies, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 7 ^o et 2 et § 3
Article 50.9	Article 142septies, § 2
Article 50.10	Article 142septies, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 8 ^o et 2 et § 3
Article 5 en ce qui concerne les organismes de placement collectif	Article 20 du projet

Dispositions diverses	
Article 6.1, alinéa 1 ^{er}	Devenu sans objet / Voir article 25 du projet
Article 6.1, alinéa 2	Art. 2 du projet
Article 6.2	Sans objet
Article 7	Sans objet

BIJLAGE

**Concordantietabel tussen de bepalingen van de Europese richtlijn 95/26/EG en
de bepalingen van het wetsontwerp**

<u>Richtlijn 95/26/EG</u>	<u>Voor-ontwerp / Huidige wetgeving</u>
Artikel 1	Is niet dienstig
Kredietinstellingen	
Artikel 2.1 voert een vijfde streepje in artikel 1 van de richtlijn 77/780/EEG in	Art. 3 van het ontwerp
Artikel 2.2 voert een vijfde lid in artikel 3.2 van de richtlijn 77/780/EEG in	Art. 4 van het ontwerp en artikel 46 W. 22/03/93
Artikel 2.2 voert een derde en een vierde lid in artikel 3.2 van de richtlijn 77/780/EEG in	Art. 5 van het ontwerp
Artikel 3.1	Is niet dienstig (Zie koninklijk besluit van 6 mei 1997 tot wijziging van de wet van 9 juli 1975)
Artikel 3.2	Art. 6 van het ontwerp en de artikelen 15 en 21 W. 22/03/93
Artikel 4.1	Is niet dienstig (Zie koninklijk besluit van 6 mei 1997 tot wijziging van de wet van 9 juli 1975)
Artikel 4.2 voert een § 5bis, eerste streepje in artikel 12 van de richtlijn 77/780/EEG in	Art. 99, § 1, eerste lid, 4°, en tweede lid, en § 3 W. 22/03/93 zoals vervangen door artikel 11 van het ontwerp
Artikel 4.2 voert een § 5bis, tweede streepje in artikel 12 van de richtlijn 77/780/EEG in	Art. 99, § 1, eerste lid 1, 8°, en tweede lid, en § 3 W. 22/03/93 zoals vervangen door artikel 11 van het ontwerp
Artikel 4.3 voert een § 5ter in artikel 12 van de richtlijn 77/780/EEG in	Is niet dienstig. Mogelijkheid niet gebruikt
Artikel 4.4 vervangt § 6 in artikel 12 van de richtlijn 77/780/EEG	Art. 99, § 2 W. 22/03/93 zoals vervangen door artikel 11 van het ontwerp
Artikel 4.5	Is niet dienstig. (Zie koninklijk besluit van 6 mei 1997 tot wijziging van de wet van 9 juli 1975)
Artikel 4.6 voert een § 8 in artikel 12 van de richtlijn 77/780/EEG in	Art. 99, § 1, eerste lid, 10°, en tweede lid, en § 3 W. 22/03/93 zoals vervangen door artikel 11 van het ontwerp
Artikel 5 wat de kredietinstellingen betreft	Art. 7 van het ontwerp en artikel 55, eerste lid, 4° W. 22/03/93

Beleggingsondernemingen	
Artikel 2.1 voert een punt 15 in artikel 1 van de richtlijn 93/22/EEG in	Art. 12 van het ontwerp
Artikel 2.2 voert een vijfde lid in artikel 3.3 van de richtlijn 93/22/EEG in	Art. 13 van het ontwerp en artikel 92 W. 06/04/95
Artikel 2.2 voert een derde en vierde lid in artikel 3.3 van de richtlijn 93/22/EEG in	Art. 14 van het ontwerp
Artikel 4.2 voert een § 5bis, eerste streepje in artikel 25 van de richtlijn 93/22/EEG in	Art. 144, § 1, eerste lid, 4°, en tweede lid, en § 3 W. 06/04/95 zoals vervangen door artikel 18 van het ontwerp
Artikel 4.2 voert een § 5bis, tweede streepje in artikel 25 van de richtlijn 93/22/EEG in	Art. 144, § 1, eerste lid, 8°, en tweede lid, en § 3 W. 06/04/95 zoals vervangen door artikel 18 van het ontwerp
Artikel 4.3 voert een § 5ter in artikel 25 van de richtlijn 93/22/EEG in	Is niet dienstig. Mogelijkheid niet gebruikt
Artikel 4.4 vervangt § 6 in artikel 25 van de richtlijn 93/22/EEG	Art. 144, § 2 W. 06/04/95 zoals vervangen door artikel 18 van het ontwerp
Artikel 5 wat de beleggingsondernemingen betreft	Art. 16 en 17 van het ontwerp en artikel 101, eerste lid, 4° W. 06/04/95
Instellingen voor collectieve belegging	
Artikel 4.7 tot wijziging van artikel 50 van de richtlijn 85/611/EEG	Artikel 21 van het ontwerp voert een Titel Iibis in Boek III van de W 04/12/90 in
<u>Richtlijn 85/611/EEG</u>	<u>Wet 04/12/90</u>
Artikel 50.2	Artikelen 142ter, 142quater en 142octies
Artikel 50.3	Artikelen 142quinquies, 1°, 142novies
Artikel 50.4	Artikelen 142quinquies, 2°, 142novies en 142decies
Artikel 50.5	Artikel 142sexies
Artikel 50.6, b), eerste streepje	Artikel 142septies, § 1, eerste lid, 2° en 6° en § 4
Artikel 50.6, b), tweede streepje	Artikel 142septies, § 1, eerste lid, 4°
Artikel 50.6, b), derde streepje	Artikel 142septies, § 1, eerste lid, 1°
Artikel 50.6in fine	Artikel 142septies, § 1, eerste lid, 5° en tweede lid, eerste zin en § 3
Artikel 50.7, eerste streepje	Artikel 142septies, § 1, eerste lid, 4° en tweede lid en § 3
Artikel 50.7, tweede streepje	Artikel 142septies, § 1, eerste lid, 7° en tweede lid en § 3
Artikel 50.9	Artikel 142septies, § 2
Artikel 50.10	Artikel 142septies, § 1, eerste lid, 8° en tweede lid en § 3
Artikel 5 wat de instellingen voor collectieve belegging betreft	Artikel 20 van het ontwerp

Gemengde bepalingen	
Artikel 6.1, eerste lid	Is niet langer dienstig / Zie artikel 25 van het ontwerp
Artikel 6.1, tweede lid	Art. 2 van het ontwerp
Artikel 6.2	Is niet dienstig
Artikel 7	Is niet dienstig